

DE: Rollator RL-A42045W8 (Seite 1) · **CZ:** Valník RL-A42045W8 (Stránka 11) · **HR:** Rolator RL-A42045W8 (Stranica 21) · **PL:** Rollator RL-A42045W8 (Strona 31) · **RO/MD:** Cărucior cu roțile RL-A42045W8 (Pagina 41) · **SK:** Valček RL-A42045W8 (Strana 51) · **BG:** Ролатор RL-A42045W8 (Страница 61)



Art.-Nr.: 46501

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Rollators 46501.

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen, um die Eigenschaften und Funktionsweisen ausführlich kennenzulernen und bewahren Sie diese an einem sicheren Ort auf.

Inhaltsverzeichnis

Zweckbestimmung	1
Sicherheitshinweise	2
Warnhinweise	2
Anlieferungszustand und Lieferumfang	3
Aufbauanleitung	4
Inbetriebnahme	6
Fahren, Bremsen, Parken	6
Einstellen der Bremse	7
Rollator als Sitzgelegenheit	7
Überwindung von Türschwellen und Bordsteinkanten	7
Platzsparendes Lagern oder Transportieren	7
Wiederinbetriebnahme	8
Wartung und Reinigung	8
Entsorgungshinweise	9
Gesetzliche Grundlagen für das Inverkehrbringen in der EU	9
Technische Daten	9
Service	9
Erklärung der Symbole und Bildzeichen	9

Zweckbestimmung

Der Rollator RL-A42045W8 (Art.-Nr.: 46501) ist ein leichter, einfach faltbarer Gehwagen für den täglichen Gebrauch im Innen- und Außenbereich. Durch seine variable Griff- und Sitzhöhereinstellung ist er auch für Menschen mit einer Körpergröße über 185 cm und einem Gewicht bis zu 136 kg geeignet.

Der Rollator dient zur Unterstützung der Beifunktion beim Gehen.

Benutzen Sie Ihren Rollator nicht, wenn Sie andere körperliche Einschränkungen haben, durch welche die Nutzung des Rollators unsicher wird, zum Beispiel bei geschwächter/eingeschränkter Armfunktion, Gleichgewichtsstörungen, usw.

Indem Sie sich mit den oberen Extremitäten und dem Rumpf auf den Rollator stützen oder diesen verschieben, gleicht der Rollator die verminderte Belastbarkeit oder Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten aus. Außerdem sorgt er für eine bessere Unterstützung und Sicherheit beim Gehen.

Der Rollator ist nicht für den Transport von Gegenständen und/oder von mehreren Personen als dem Benutzer vorgesehen.

Er darf nur auf einem ebenen Untergrund verwendet werden, bei dem alle Räder Bodenkontakt haben. Nutzen Sie den Rollator nicht auf steinigem, holperigen, sandigen Böden oder starkem Gefälle, da sonst Kippgefahr besteht. Führen Sie den Rollator beim Gehen immer über einen ebenen, stabilen Untergrund und abgesenkte Bordsteinkanten.

Jede andere Verwendung gilt als zweckentfremdet und schließt eine Gewährleistung/Haftung aus.

Sicherheitshinweise

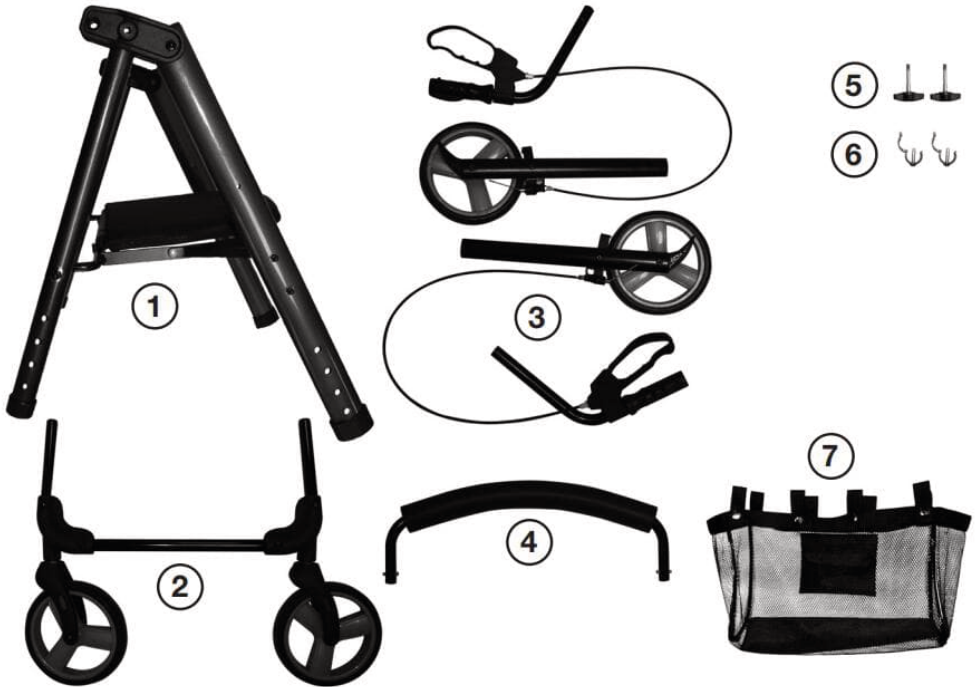
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch unbedingt diese Gebrauchsanweisung. Wenn Sie einzelne Warnungen oder andere Teile dieser Gebrauchsanweisung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an den Händler oder an den Kundendienst (Siehe Seite 9), um Schäden am Gerät und Verletzungen des Benutzers vorzubeugen.
- Folgen Sie unbedingt dieser Anweisung beim Zusammensetzen des Rollators.
- Stellen Sie sicher, dass sich beide Handgriffe immer auf einer Höhe befinden.
- Vor jeder Nutzung des Rollators überzeugen Sie sich von der fehlerfreien Funktion der Bremsen.
- Der Rollator ist ausdrücklich nur für die beschriebene Funktion vorgesehen.
- Die Räder und die Bremsen sind Verschleißteile. Sie sind regelmäßig zu warten und gegebenenfalls zu wechseln. Informationen dazu erhalten Sie beim Kundendienst.
- Der Rollator ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 136 kg ausgelegt.
- Die Tasche darf mit einem Gewicht von maximal 5 kg belastet werden.

Warnhinweise

- Der Rollator darf nicht als Rollstuhl benutzt werden.
- Prüfen Sie, bevor Sie sich auf dem Rollator setzen, dass die rechte und die linke Bremse als Feststellbremsen sicher funktionieren.
- Überdehnen Sie die Rückenlehne nicht gewaltsam!
- Stellen oder setzen Sie sich niemals auf den Rollator, während er sich bewegt.
- Benutzen Sie den Rollator niemals auf Sand, Kies, öligen oder unebenem Grund.
- Der Rollator ist nicht geeignet, um bei Schnee und Eis verwendet zu werden.
- Benutzen Sie den Rollator besonders vorsichtig unter folgenden Bedingungen:
 - unebenen Gehwegen
 - unüberschaubaren Verkehrsbedingungen
 - Dunkelheit
 - abschüssigen Gelände
- Die Handgriffe sind nicht geeignet, dass an Ihnen Taschen, Beutel usw. transportiert werden. Ein derartiges Vorgehen würde zur ungleichmäßigen Belastung und zum Sturz führen.
- Versuchen Sie nicht den Rollator an beweglichen Teilen hochzuheben.
- Für Kinder unter 12 Jahren ist der Umgang mit dem Rollator nicht erlaubt.
- Während Sie mit dem Rollator gehen, fassen Sie beide Handgriffe an. Bewegen Sie den Rollator grundsätzlich nur mit den Handgriffen. Alle anderen Teile des Rollators sind zur Fortbewegung ungeeignet und schränken die Stabilität ein.

Anlieferungszustand und Lieferumfang

Der Rollator wird im demontierten Zustand angeliefert. Folgende Komponenten und Teile finden Sie nach Entnahme aus dem Karton vor:



- | | |
|---|--|
| 1 | Haupttrahmen mit Sitzfläche |
| 2 | Vorderrad-Rahmenteil mit den Vorderrädern |
| 3 | Linke und rechte Handgriffe mit Bremsseil und Hinterräder mit Rahmenteil und Bremsen |
| 4 | Rückenlehne |
| 5 | Handschrauben zur Justierung und Befestigung der Handgriffe |
| 6 | Clips zur Fixierung des Vorderrad-Rahmenteils |
| 7 | Aufbewahrungstasche |

Beigelegt ist auch: Zweiteiliger Gehstockhalter

Aufbauanleitung

1. Beginnen Sie mit dem Verbinden des Hauptrahmens **(1)** mit dem Vorderrad-Rahmenteil **(2)**.



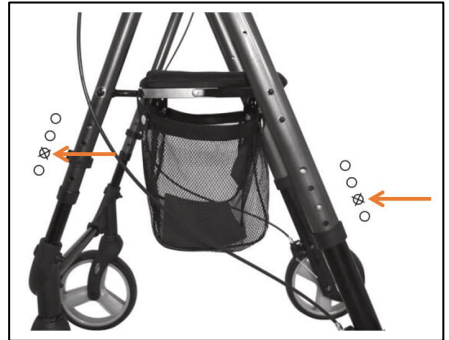
2. Danach setzen Sie die Clips **(6)** zur Fixierung des Vorderrad-Rahmenteils ein.



3. Der Vorderradrahmen hat vier Höhenverstellmöglichkeiten. Schieben Sie vorsichtig das Rahmenteil mit den Hinterrädern **(3)** in den Hauptrahmen **(1)**. Die Rastknöpfe im Hinterrad-Rahmenteil müssen in die Löcher des Hauptrahmens einrasten.



4. Stellen Sie sicher, dass die Vorderräder und die Hinterräder auf gleicher Höhe sind. Sie haben 4 Höheneinstellungsmöglichkeiten der Räder. Mit der Höheneinstellung der Räder erreichen Sie zugleich eine Höheneinstellung der Sitzfläche



5. Schieben Sie vorsichtig die Handgriffe **(3)** in den Hauptrahmen **(1)**. Wählen Sie aus den 4 Möglichkeiten die Griffhöhe aus und drehen Sie die Handschrauben **(5)** fest. Die Handgriffe sind richtig eingestellt, wenn der Nutzer des Rollators beim Schieben noch aufrecht gehen kann. Stellen sicher, dass die Griffe auf gleicher Höhe sind. Beachten Sie bei der Findung der für Sie optimalen Griffhöhe, dass die auch Räder höhenverstellbar sind.



6. Schieben Sie nun die Rückenlehne **(4)** in den Hauptrahmen **(1)** bis diese hörbar einrastet. Die Aufbewahrungstasche hängen Sie unterhalb der Sitzfläche ein. Danach bringen Sie die Gehstockhalterung an, wobei Sie die Schale unten an den rechten oder linken vertikalen Holmen klemmen.



7. Vergleichen Sie bitte Ihren aufgebauten Rollator, ob er mit untenstehender Darstellung übereinstimmt. Kontaktieren Sie unseren Kundendienst, wenn Sie sich nicht sicher sind oder beim Aufbau Probleme haben: service@weinberger-group.de



- A** Handgriffe links und rechts
- B** Rückenlehne
- C** Aufbewahrungstasche
- D** Hinterräder
- E** Handbremshebel
- F** Bremsklötze
- G** Sitzfläche
- H** Vorderräder

Inbetriebnahme

Wenn Sie die bisherige Aufbauanleitung strikt befolgt haben, ist der Rollator nun betriebsbereit.

Fahren, Bremsen, Parken

Schieben Sie den Rollator mit leichtem Kraftaufwand noch vorn. Wenn Sie anhalten wollen, ziehen Sie die Bremshebel unterhalb der Handgriffe nach oben.

Wenn Sie den Rollator vor dem Wegrollen sichern und Parken wollen, betätigen Sie die Feststellbremse, indem Sie den Bremshebel nach unten drücken, bis sie einrasten. Die Feststellbremse lösen Sie, indem Sie den Bremshebel kräftig in Richtung Handgriff ziehen.

Positionen der Bremsgriffe



Bremsvorgang während der Fahrt



Ausgangsstellung während der Fahrt

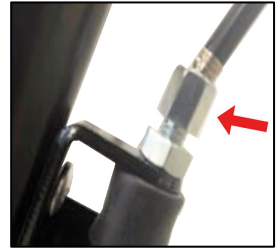


Feststellbremse zum Parken

Einstellen der Bremse

Zum Einstellen der Bremsen drehen Sie die Stellschrauben am Seilzug der Bremse am Hinterrad. Linksdrehung der Schraube bedeutet stärkere Bremswirkung.

Achten Sie unbedingt auf eine gleichmäßige Bremswirkung auf beide Räder!



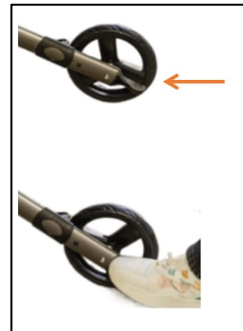
Rollator als Sitzgelegenheit

Stellen Sie den Rollator auf einen festen, ebenen und rutschfesten Untergrund ab. Betätigen Sie die Feststellbremse. Der Rollator muss fest stehen. Setzen Sie sich gerade hin und lehnen Sie sich nicht nach hinten. **Achtung! Bewegen Sie den Rollator nicht, während Sie sitzen.**

Überwindung von Türschwellen und Bordsteinkanten

An den Innenseiten der Hinterradbefestigung ist eine Kipphilfe angebracht.

Wenn Sie eine Türschwelle oder eine flache Bordsteinkante überwinden wollen, benutzen Sie die Kipphilfe. Ziehen Sie die Handbremse an, drücken mit Vorderfuß auf die Kipphilfe, ziehen und drücken Sie den Rollator an den Handgriffen nach hinten. Dabei hebt sich das Frontteil des Rollators vom Boden ab. Mit Loslassen des Bremshebels bewegen Sie nun den Rollator auf bzw. über das Hindernis.



Platzsparendes Lagern oder Transportieren

Wollen Sie den Rollator platzsparend unterbringen oder transportieren, falten Sie ihn wieder zusammen. Klappen Sie die Sitzfläche nach oben. Die Faltung des Rollators erfolgt mit einem kräftigen Zug an der Querstrebe, die zur Sitzflächenaufnahme zwischen den Holmen des Hauptrahmens angebracht ist.



Wiederinbetriebnahme

Wenn Sie den Rollator nach längerem Abstellen oder Lagerung wieder in Betrieb nehmen wollen, überprüfen Sie bitte die Komponenten und Verschleißteile auf ihre Sicherheit und Funktionsfähigkeit.

Das beinhaltet:

- verbogene oder beschädigte Rahmenteile oder Risse an den Rohrverbindungen
- lose oder festsitzende Rastknöpfe
- ausgeschlagene Einstelllöcher für die Höheneinstellung der Handgriffe
- lose Handgriffe
- lose Radbefestigungen, beschädigte Räder und abgefahrene Reifen

Bitte achten Sie auch auf:

- Funktion der Bremsanlage, leichtes Betätigen der Bremshebel, gleichmäßige Wirkung der Fahrt- und Feststellbremse
- Beschaffenheit des Sitzes und der Rückenlehne, Risse und starke Verschmutzungen
- Befestigung der Einkaufstasche

Ersetzen Sie gegebenenfalls verschlissene oder defekte Teile bevor Sie den Rollator wieder in Betrieb nehmen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit wenden Sie sich zuerst an unseren Kundendienst.

Wartung und Reinigung

Den Rollator können Sie problemlos mit handelsüblichen Reinigungsmitteln reinigen, z.B. mit einem mit Spülmittel angefeuchtetem Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Benzine, säurehaltige, basische oder schleifende Reinigungsmittel. Nach jeder Reinigung sollten Sie den Rollator gründlich trocknen.

Überprüfen Sie, dass alle Räder und der Klappmechanismus korrekt funktionieren und dass alle Räder sich frei bewegen können. Achten Sie besonders auf die Vorderräder, achten Sie darauf, dass sie sich frei und ohne Behinderung drehen und dass sie sicher am Rahmen befestigt sind.



Stellen Sie sofort den Gebrauch des Rollators ein, wenn sich die Räder schwer drehen lassen oder sie nicht sicher am Rahmen befestigt sind oder wenn Sie einen Schaden oder einen anderen Fehler vermuten.

In monatlichen Kontrollen überprüfen Sie, ob alle Rastknöpfe ordnungsgemäß gesichert sind. Vergewissern Sie sich, dass keine Komponenten lose sind. Überprüfen Sie die Einstellung Ihrer Bremsen.

Ölen Sie gelegentlich die Bowdenzüge mit einem Tropfen Öl (z.B. Universalöl) an den Ansätzen der Bowdenzüge und an den Bremshebeln und fetten Sie die Radlager mit handelsüblichen Wälzlagerfett.

Bringen Sie keine Teile oder Zubehörteile an Ihrem Rollator an, die von einer anderen Firma hergestellt wurden. Sie verlieren dadurch Ihren Garantieanspruch, und Ihre Sicherheit wird ernsthaft gefährdet.

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Rollator jeden Tag visuell zu überprüfen.

Wir empfehlen auch, die Wartung des Rollators mindestens alle drei Monate durchzuführen.

Entsorgungshinweise

Der Rollator RL-A42045W8 (Art.-Nr.: 46501) enthält keine die Umwelt schädigenden Stoffe. Dennoch sollte er nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden. Alle Metall- und Kunststoffteile sollten der Wiederverwertung zugeführt werden. Bitte nutzen Sie dazu die Angebote Ihrer regionalen Entsorgungsunternehmen.

Gesetzliche Grundlagen für das Inverkehrbringen in der EU

Der Rollator RL-A42045W8 (Art.-Nr.: 46501) ist gemäß der Medizinprodukte-Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte ein Medizinprodukt der Klasse I. Der Rollator erfüllt die grundlegenden Anforderungen dieser Verordnung und die geltenden Normen EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 und EN ISO 1497-2012.

Technische Daten

- Abmessung (fahrbereit): 620 mm Breite und 610 mm Länge
- Griffhöhe: 740 bis 1010 mm (einstellbar in 8 Stufen)
- Sitzhöhe: ca. 520 bis 600 mm
- Sitzfläche: 480 x 220 mm
- Zulässiges Benutzergewicht: maximal 136 kg
- Nettogewicht des Rollators: 6,2 kg
- Einsatzbereich in Umgebungstemperatur von -20°C bis +50°C bei relativer Luftfeuchtigkeit von 30% bis 85%.

Service

Senden Sie uns gerne eine E-Mail mit Ihrem Anliegen an **service@weinberger-group.de** oder rufen Sie uns an unter **+49 (0) 2129 344664**.

Erklärung der Symbole und Bildzeichen

	CE-Konformitätskennzeichnung
	„Medical Device“ (=Medizinprodukt)
	Zwingend vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
	Hersteller
	Europa-Repräsentant (Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union)

	Importeur
	Einmalige Produktkennung (UDI) ist ein eindeutiger numerischer oder alphanumerischer Code für ein Medizinprodukt.
	Artikelnummer
	Modellnummer
	Produktionszeitraum (Kalenderwoche/Jahr)
	Exakter Tag der Produktion (Jahr – Monat – Tag)
	Entorgungssymbol
	Temperaturbereich für Lagerung
	Luftfeuchtigkeitsbereich für Lagerung
Made in P.R.C.	Hergestellt in der Volksrepublik China



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.

Xilian Development Zone, Danzao, Nanhai, Foshan, Guangdong Province, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Brüssel, Belgien



Importeur, Vertrieb und Service

Weinberger GmbH & Co. KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Deutschland

www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Art.-Nr.: 46501 | **Modell-Nr.:** RL-A42045W8

Rev-Nr.: 0208202401

Děkujeme, že jste si zakoupili naše kolečkové křeslo 46501.

Před použitím výrobku si pozorně přečtete návod k obsluze, abyste se seznámili s jeho vlastnostmi a funkcemi, a uschovejte jej na bezpečném místě.

Obsah

Zamýšlené použití	11
Bezpečnostní pokyny	12
Varování	12
Dodací podmínky a rozsah dodávky	13
Návod k montáži	14
Uvedení do provozu	16
Jízda, brzdění, parkování	16
Nastavení brzdy	17
Rollator jako sedadlo	17
Překonávání dveřních prahů a obručnicků	17
Úspora místa při skladování nebo přepravě	17
Uvedení do provozu	18
Údržba a čištění	18
Pokyny k likvidaci	18
Právní základ pro uvedení na trh v EU	19
Technické údaje	19
Služba	19
Vysvětlení symbolů a piktogramů	19

Zamýšlené použití

Roller RL-A42045W8 (číslo položky: 46501) je lehký, snadno složitelný roller pro každodenní použití v interiéru i exteriéru. Díky variabilní rukojeti a nastavení výšky sedadla je vhodný i pro osoby vyšší než 185 cm a s hmotností do 136 kg.

Roller slouží k podpoře funkce nohou při chůzi.

Nepoužívejte rolátor, pokud máte jiná fyzická omezení, kvůli kterým není bezpečné rolátor používat, např. oslabená/omezená funkce rukou, problémy s rovnováhou atd.

Podpíráním se na rolátoru horními končetinami a trupem nebo jeho pohybem rolátor kompenzuje sníženou nosnost nebo výkonnost dolních končetin. Poskytuje také lepší oporu a bezpečnost při chůzi.

Roller není určen k přepravě jiných předmětů a/nebo osob než uživatele.

Smí se používat pouze na rovném povrchu, kde jsou všechna kola v kontaktu se zemí. Nepoužívejte vozík na kamenitém, hrbolatém nebo písčitém povrchu nebo na prudkých svazích, protože hrozí nebezpečí převrácení. Při chůzi vždy vedte rollator po rovném, stabilním povrchu a snížených obručnicích.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné použití a vylučuje jakoukoli záruku/odpovědnost.

 Bezpečnostní pokyny

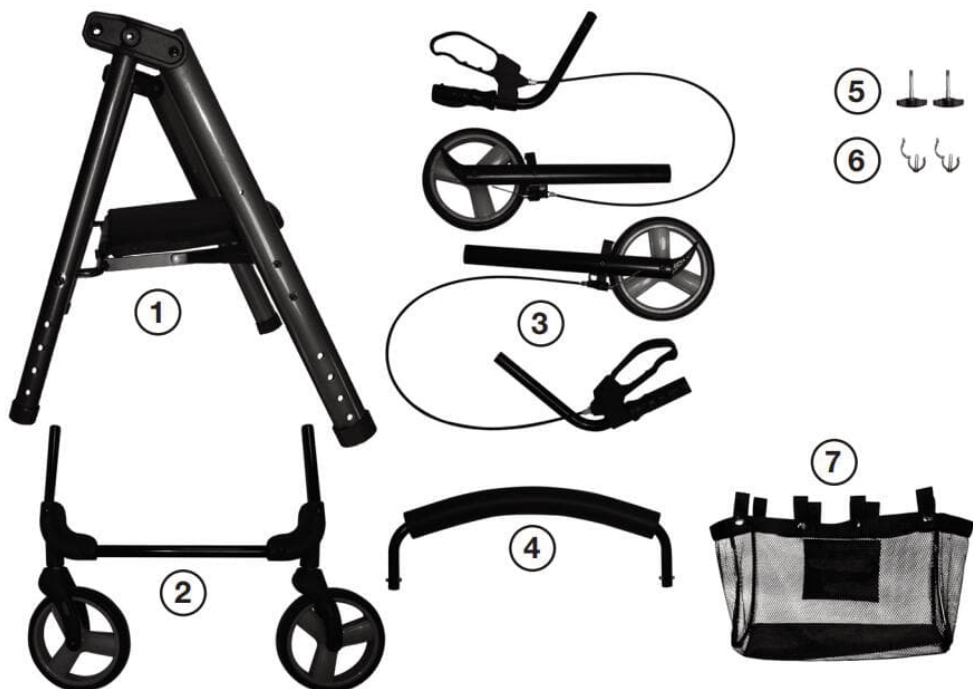
- Před prvním použitím spotřebiče je nutné si přečíst tento návod k použití. Pokud nerozumíte jednotlivým upozorněním nebo jiným částem tohoto návodu k použití, obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis (viz strana 9), abyste zabránili poškození spotřebiče a zranění uživatele.
- Při montáži kolečkového křesla vždy postupujte podle těchto pokynů.
- Dbejte na to, aby obě rukojeti byly vždy ve stejné výšce.
- Před použitím vozíku vždy zkontrolujte, zda brzdy správně fungují.
- Roller je výslovně určen pouze pro popsanou funkci.
- Kola a brzdy jsou opotřebované díly. Musí být pravidelně servisovány a v případě potřeby vyměněny. Informace o tom získáte v zákaznickém servisu.
- Roller je určen pro osoby s maximální hmotností 136 kg.
- Vak může být zatížen maximální hmotností 5 kg.

 Varování

- Roller se nesmí používat jako invalidní vozík.
- Před usednutím na vozík zkontrolujte, zda pravá a levá brzda bezpečně fungují jako parkovací brzdy.
- Nepřetěžujte opěradlo násilím!
- Nikdy na vozíku za jízdy nestůjte ani nesedejte.
- Nikdy nepoužívejte kolečkové křeslo na písku, štěrk, mastném nebo nerovném povrchu.
- Roller není vhodný pro jízdu na sněhu a ledu.
- Za následujících podmínek používejte kolečkové křeslo se zvláštní opatrností:
 - nerovné chodníky
 - nezvládnutelné dopravní podmínky
 - Temnota
 - svažité terén
- Držadla nejsou vhodná pro nošení tašek, brašen apod.. To by mělo za následek nerovnoměrné zatížení a pád.
- Nepokoušejte se zvedat vozík za pohyblivé části.
- Děti mladší 12 let nesmějí používat vozík na kolečkách.
- Při chůzi s vozíkem se držte obou madel. Rollerem pohybujte vždy pouze pomocí rukojetí. Všechny ostatní části rollatoru jsou pro pohyb nevhodné a omezují stabilitu.

Dodací podmínky a rozsah dodávky

Roller se dodává v rozloženém stavu. Po vyjmutí z krabice najdete následující komponenty a díly:



- | | |
|---|---|
| 1 | Hlavní rám se sedadlem |
| 2 | Část rámu předního kola s předními koly |
| 3 | Levá a pravá rukojeť s brzdovým lankem a zadní kola s rámovou částí a brzdami |
| 4 | Zádová opěrka |
| 5 | Ruční šrouby pro nastavení a upevnění rukojetí |
| 6 | Příchytky pro upevnění části rámu předního kola |
| 7 | Úložná taška |

Přiloženo také: dvoudílný držák na vycházkovou hůl

Návod k montáži

1. Začněte připojením hlavního rámu **(1)** k části rámu předního kola **(2)**.



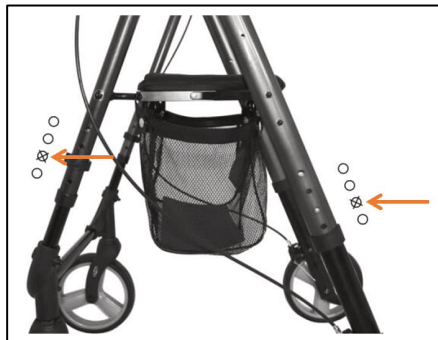
2. Poté nasadte svorky **(6)**, abyste zajistili část rámu předního kola.



3. Rám předního kola má čtyři možnosti nastavení výšky. Opatrně zasuňte část rámu se zadními koly **(3)** do hlavního rámu **(1)**. Zajišťovací knoflíky v části rámu se zadními koly musí zapadnout do otvorů v hlavním rámu.



4. Zkontrolujte, zda jsou přední a zadní kola ve stejné výšce. Máte 4 možnosti nastavení výšky kol. Nastavením výšky kol můžete také nastavit výšku sedadla.



5. Opatrně zasuňte rukojeti **(3)** do hlavního rámu **(1)**. Vyberte výšku rukojeti ze 4 možností a utáhněte ruční šrouby **(5)**.

Rukojeti jsou správně nastaveny, pokud uživatel vozíku může při tlačení stále chodit vzpřímeně. Ujistěte se, že jsou madla ve stejné výšce. Při hledání optimální výšky rukojeti se ujistěte, že jsou kola také výškově nastavitelná.



6. Nyní zatlačte opěradlo **(4)** do hlavního rámu **(1)**, dokud neuslyšíte, jak zapadá na místo. Zavěste úložný vak pod sedadlo. Poté připevněte držák vycházkové hole a upněte skořepinu do spodní části pravé nebo levé svislé tyče.



7. Porovnejte prosím svůj sestavený vozík, zda odpovídá níže uvedenému obrázku. Pokud si nejste jisti nebo máte problémy s montáží, kontaktujte náš zákaznický servis: service@weinberger-group.de.



- A** Rukojeti vlevo a vpravo
- B** Zádová opěrka
- C** Úložná taška
- D** Zadní kola
- E** Páka ruční brzdy
- F** Brzdové destičky
- G** Povrch sedadla
- H** Přední kola

Uvedení do provozu

Pokud jste důsledně dodržovali předchozí pokyny k montáži, je nyní kolečkové křeslo připraveno k použití.

Jízda, brzdění, parkování

Tlačte kolečkové křeslo dopředu mírnou silou. Pokud chcete zastavit, zatáhněte za brzdové páky pod rukojetmi směrem nahoru.

Pokud chcete vozík zajistit proti odjetí a zaparkovat, zatáhněte parkovací brzdu stisknutím brzdové páky směrem dolů, dokud nezapadne. Parkovací brzdu uvolníte silným zatáhnutím brzdové páky směrem k rukojeti.

Polohy brzdových pák



Brzdění během jízdy



Výchozí poloha během jízdy



Parkovací brzda pro parkování

Nastavení brzdy

Chcete-li brzdy seřídit, otočte seřizovacími šrouby na brzdovém lanku zadního kola. Otáčení šroubu proti směru hodinových ručiček znamená silnější brzdný účinek.

Dbejte na to, aby byl brzdný účinek na obou kolech rovnoměrný!

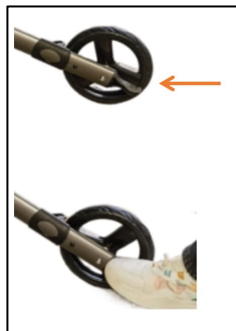
**Rollator jako sedadlo**

Umístěte kolečkové křeslo na pevný, rovný a neklouzavý povrch. Zatáhněte parkovací brzdu. Roller musí být stabilní. Sedněte si rovně a nenaklánějte se dozadu. **Pozor! Nepohybujte rollator vsedě.**

Překonávání dveřních prahů a obrubníků

Na vnitřní straně nástavce zadního kola je připevněna pomůcka pro sklápění.

Pokud chcete překonat dveřní práh nebo rovný obrubník, použijte sklápěcí pomůcku. Zatáhněte ruční brzdu, přední nohou zatlačte na sklápěcí pomůcku, zatáhněte a pomocí rukojetí tlačte vozík dozadu. Tím se přední část vozíku zvedne ze země. Uvolněte brzdovou páku a přesuňte vozík na překážku nebo přes ni.

**Úspora místa při skladování nebo přepravě**

Pokud chcete kolečkové křeslo uskladnit nebo přepravovat, abyste ušetřili místo, opět jej složte. Sklopte sedadlo směrem nahoru. Roller se skládá tak, že pevně zatáhněte za příčnou vzpěru, která je připevněna mezi tyčemi hlavního rámu a drží sedadlo.



Uvedení do provozu

Pokud chcete vozík po delší době parkování nebo skladování opět používat, zkontrolujte jeho součásti a opotřebitelné díly z hlediska bezpečnosti a funkčnosti.

To zahrnuje:

- ohnuté nebo poškozené části rámu nebo praskliny v potrubních spojích.
- Uvolněné nebo zaseknuté nacvakávací knoflíky
- Podšívkové seřizovací otvory pro nastavení výšky rukojeti
- Volné rukojeti
- Uvolněné upevnění kol, poškozená kola a opotřebované pneumatiky.

Věnujte také pozornost:

- Funkce brzdového systému, snadné ovládání brzdových pák, rovnoměrný účinek hnací a parkovací brzdy
- Stav sedadla a opěradla, praskliny a silné znečištění
- Upevnění nákušní tašky

Před dalším použitím kolečkového křesla vyměňte všechny opotřebované nebo vadné díly. V zájmu vlastní bezpečnosti se nejprve obraťte na náš zákaznický servis.

Údržba a čištění

Roller můžete snadno čistit běžně dostupnými čisticími prostředky, např. hadříkem navlhčeným v prostředku na mytí nádobí. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín, kyselé, zásadité nebo abrazivní čisticí prostředky. Po každém čištění byste měli rollator důkladně vysušit.

Zkontrolujte, zda všechna kola a skládací mechanismus správně fungují a zda se všechna kola mohou volně pohybovat. Zvláštní pozornost věnujte předním kolům, ujistěte se, že se volně a bez překážek otáčejí a že jsou bezpečně připevněna k rámu.



Pokud se kola špatně otáčejí, nejsou pevně připevněna k rámu nebo máte podezření na poškození či jinou závadu, okamžitě přestaňte vozík používat.

Provádějte měsíční kontroly, zda jsou všechny uzamykací knoflíky řádně zajištěny. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné žádné součásti. Zkontrolujte seřízení brzd.

Občas namažte bowdenová lanka kapkou oleje (např. univerzálního oleje) na koncích bowdenových lanek a na brzdových pákách a namažte ložiska kol běžně dostupným mazivem na válečková ložiska.

Nepřipevňujte k rolovacímu vozíku žádné díly nebo příslušenství, které byly vyrobeny jinou společností. Pokud tak učiníte, zrušíte tím platnost záruky a vážně ohrozíte svou bezpečnost.

Doporučujeme vám, abyste svůj rolovací vozík každý den vizuálně kontrolovali.

Doporučujeme také provádět servis rolovacího vozíku nejméně jednou za tři měsíce.

Pokyny k likvidaci

Kolečkové křeslo RL-A42045W8 (číslo výrobku: 46501) neobsahuje žádné látky, které by byly škodlivé pro životní prostředí. Přesto by neměl být vyhazován do koše na domovní odpad. Všechny kovové a plastové části by měly být recyklovány. Využijte služeb nabízených regionální společností pro likvidaci odpadu.

Právní základ pro uvedení na trh v EU

Roller RL-A42045W8 (číslo položky: 46501) je zdravotnický prostředek třídy I podle nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745 pro zdravotnické prostředky. Rolátor splňuje základní požadavky tohoto nařízení a platné normy EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 a EN ISO 1497-2012.

Technické údaje

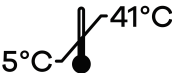
- Rozměry (připraveno k jízdě): 620 mm šířka a 610 mm délka
- Výška rukojeti: 740 až 1010 mm (nastavitelná v 8 stupních)
- Výška sedadla: cca 520 až 600 mm
- Povrch sedadla: 480 x 220 mm
- Přípustná hmotnost uživatele: maximální hmotnost 136 kg
- Čistá hmotnost kolečkového křesla: hmotnost: 6,2 kg
- Rozsah použití při okolních teplotách od -20 °C do +50 °C při relativní vlhkosti 30 % až 85 %.

Služba

Pošlete nám prosím e-mail s vaší žádostí na adresu **service@weinberger-group.de**

Vysvětlení symbolů a piktogramů

	Označení shody CE
	„Medical Device“ (= zdravotnický výrobek)
	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
	Výrobce
	Evropský zástupce (zplnomocněný zástupce v Evropské unii)
	Dovozce
	Jedinečný identifikátor prostředku (UDI) je jedinečný číselný nebo alfanumerický kód zdravotnického prostředku.
	Číslo položky
	Číslo modelu
	Výrobní období (kalendářní týden/rok)

	Přesný den výroby (rok - měsíc - den)
	Symbol likvidace
	Teplotní rozsah pro skladování
	Rozsah vlhkosti pro skladování
Made in P.R.C.	Vyrobeno v Čínské lidové republice



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.

Xilian Development Zone, Danzao, Nanhai, Foshan, provincie Guangdong, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Brusel, Belgie



Dovozce, prodej a servis

Weinberger GmbH & Co KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Německo

www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Číslo položky: 46501 | Číslo modelu: RL-A42045W8

Rev. č.: 0208202401

Zahvaljujemo što ste kupili naš koturaljku 46501.

Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu kako biste se detaljno upoznali sa značajkama i funkcijama te ih čuvajte na sigurnom mjestu.

Sadržaj

Svrha	21
Sigurnosne upute	22
Upozorenja	22
Uvjeti isporuke i opseg isporuke	23
Upute za sastavljanje	24
Puštanje u pogon	26
Vožnja, kočenje, parkiranje	26
Podešavanje kočnice	27
Rolator kao sjedalo	27
Svladavanje pragova i rubnjaka	27
Skladištenje ili transport koji štedi prostor	27
Ponovno puštanje u rad	28
Održavanje i čišćenje	28
Upute za odlaganje	29
Pravna osnova za stavljanje na tržište EU	29
Tehnički podaci	29
Usluga	29
Objašnjenje simbola i simbola	29

Namjena

Rolator RL-A42045W8 (broj artikla: 46501) je lagana, lako sklopiva hodalica za svakodnevnu upotrebu u zatvorenom i na otvorenom. Zahvaljujući varijabilnoj ručki i podešavanju visine sjedala, pogodan je i za osobe više od 185 cm i težine do 136 kg.

Rolator se koristi za podršku funkciji nogu pri hodu.

Nemojte koristiti rolator ako imate druga fizička ograničenja zbog kojih uporaba rotora nije sigurna, na primjer slab/ograničen rad ruke, problemi s ravnotežom itd.

Oslanjanjem ili pomicanjem rolatora gornjim ekstremitetima i torzom, rolator kompenzira smanjenu otpornost ili performanse donjih ekstremiteta. Također pruža bolju potporu i sigurnost pri hodu.

Rolator nije namijenjen prijevozu predmeta i/ili osoba osim korisnika.

Smije se koristiti samo na ravnoj površini sa svim kotačima u dodiru s tlom. Ne koristite rolator na kamenitom, neravnom, pjeskovitom tlu ili strmim padinama jer u protivnom postoji opasnost od prevrtanja. Kad hodate, uvijek vodite rolator preko ravne, stabilne površine i spuštenih rubnjaka.

Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom uporabom i isključuje svako jamstvo/odgovornost.

⚠ Sigurnosne upute

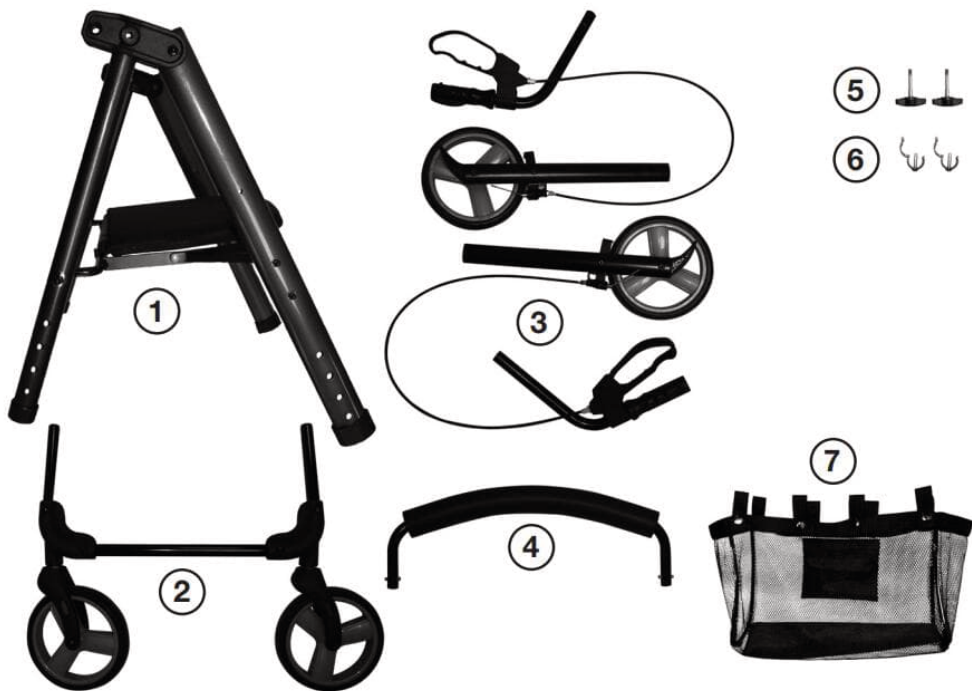
- Obavezno pročitajte ove upute za uporabu prije prve uporabe. Ako ne razumijete pojedinačna upozorenja ili druge dijelove ovih uputa za uporabu, obratite se prodavaču ili korisničkoj službi (pogledajte stranicu 9) kako biste spriječili oštećenje uređaja i ozljede korisnika.
- Obavezno slijedite ove upute prilikom sastavljanja rotora.
- Provjerite jesu li obje ručke uvijek na istoj visini.
- Prije svake uporabe rolatora provjerite rade li kočnice ispravno.
- Rolator je izričito namijenjen samo za opisanu funkciju.
- Kotači i kočnice su istrošeni dijelovi. Moraju se redovito održavati i po potrebi zamijeniti. Informacije o tome možete dobiti od službe za korisnike.
- Rolator je dizajniran za osobe maksimalne težine 136 kg.
- Vreća se može napuniti maksimalnom težinom od 5 kg.

⚠ Upozorenja

- Rolator se ne smije koristiti kao invalidska kolica.
- Prije nego što sjednete na rolator, provjerite rade li desna i lijeva kočnica sigurno kao parkirne kočnice.
- Nemojte na silu prenaprezati naslon!
- Nikada nemojte stajati ili sjediti na rolatoru dok se kreće.
- Nikada nemojte koristiti rotor na pijesku, šljunku, masnom ili neravnom terenu.
- Rolator nije prikladan za korištenje na snijegu i ledu.
- Koristite rolator s posebnim oprezom u sljedećim uvjetima:
 - neravni nogostupi
 - nesavladivi prometni uvjeti
 - Tama
 - nagnuti teren
- Ručke nisu pogodne za nošenje torbi, torbi i sl. Takav pristup doveo bi do neravnomjernog opterećenja i pada.
- Ne pokušavajte podići rotor koristeći pokretne dijelove.
- Djeca mlađa od 12 godina ne smiju koristiti rolator.
- Dok hodate s rolatorom, držite obje ručke. Rolator uvijek pomičite samo pomoću ručki. Svi ostali dijelovi rolatora neprikladni su za kretanje i ograničavaju stabilnost.

Uvjeti isporuke i opseg isporuke

Rolator se isporučuje rastavljen. Pronaći ćete sljedeće komponente i dijelove nakon što ih izvadite iz kutije:



- 1 glavni okvir s Sjedalo
- 2 Dio okvira prednjeg kotača s prednjim kotačima
- 3 Lijevo i desno Ručke s Sajla kočnice i stražnji kotači s Dio okvira i kočnice
- 4 naslon za leđa
- 5 Ručni vijci do Podešavanje i pričvršćivanje ručki
- 6 Isjeći za Učvršćivanje dijela okvira prednjeg kotača
- 7 Torba za pohranu

Također uključeno: dvodijelni držač štapa

Upute za sastavljanje

1. Započnite spajanjem glavnog okvira **(1)** s dijelom okvira prednjeg kotača **(2)**.



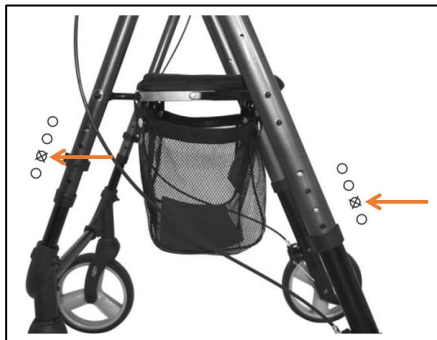
2. Zatim umetnite kopče **(6)** da učvrstite dio okvira prednjeg kotača.



3. Okvir prednjeg kotača ima četiri mogućnosti podešavanja visine. Pažljivo gurnite dio okvira sa stražnjim kotačima **(3)** u glavni okvir **(1)**. Gumbi za zaključavanje u dijelu okvira stražnjeg kotača moraju se zaključati u rupe u glavnom okviru.



4. Provjerite jesu li prednji i stražnji kotači na istoj visini. Imate 4 mogućnosti podešavanja visine kotača. Podešavanjem visine kotača možete podesiti i visinu sjedala



5. Pažljivo gurnite ručke **(3)** u glavni okvir **(1)**. Odaberite visinu ručke među 4 opcije i zategnite ručne vijke **(5)**. Ručke su pravilno podešene ako korisnik rolatora još uvijek može hodati uspravno tijekom guranja. Provjerite jesu li ručke na istoj visini. Prilikom pronalaženja optimalne visine ručke za vas, imajte na umu da su kotači također podesivi po visini.



6. Sada gurnite naslon za leđa **(4)** u glavni okvir **(1)** dok zvučno ne sjedne na mjesto. Objesite torbu za pohranu ispod sjedala. Zatim pričvrstite držač trske, stezanjem školjke na dno desne ili lijeve okomite šipke.



7. Usporedite rolator koji ste sastavili kako biste vidjeli odgovara li slici ispod. Obratite se našoj korisničkoj službi ako niste sigurni ili imate problema s postavljanjem: service@weinberger-group.de



- A** Ručke lijevo i desno
- b** naslon za leđa
- C** Torba za pohranu
- D** stražnji kotači
- E** Poluga ručne kočnice
- F** Kočione pločice
- G** Sjedalo
- H** Prednji kotači

Montaža

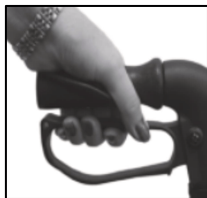
Ako ste se striktno pridržavali prethodnih uputa za sastavljanje, rolator je sada spreman za upotrebu.

Vožnja, kočenje, parkiranje

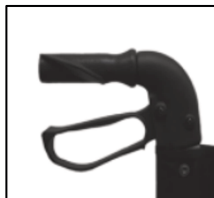
Laganom silom gurnite rolator naprijed. Ako želite stati, povucite poluge kočnice ispod ručki.

Ako želite osigurati rolator od otkotrljanja i parkirati ga, aktivirajte parkirnu kočnicu gurajući ručicu kočnice prema dolje dok ne sjedne na svoje mjesto. Parkirnu kočnicu možete otpustiti povlačenjem poluge kočnice čvrsto prema ručki.

Položaji ručki kočnica



Proces kočenja tijekom vožnje



Početna pozicija tijekom vožnje



Parkirna kočnica za parking

Podešavanje kočnice

Za podešavanje kočnica, okrenite vijke za podešavanje na Sajla kočnice na stražnjem kotaču. Okretanje vijka ulijevo znači veći učinak kočenja.

Uvjerite se da je učinak kočenja ravnomjeran na oba kotača!

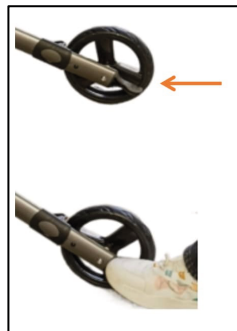
**Rolator kao sjedalica**

Postavite rolator na čvrstu, ravnu površinu koja se ne klizi. Zategnite parkirnu kočnicu. Rolator mora čvrsto stajati. Sjednite uspravno i nemojte se naginjati unatrag. **Opasnost! Nemojte pomicati hodalicu dok sjedite.**

Svladavanje pragova vrata i rubnjaka

Pomoć pri prevrtanju pričvršćena je s unutarnje strane priključka stražnjeg kotača.

Ako želite svladati kućni prag ili ravan rubnik, koristite pomoć za prevrtanje. Zategnite ručnu kočnicu, prednjom nogom pritisnite pomoćno sredstvo za prevrtanje, povucite i gurnite rolator unatrag pomoću ručki. Prednji dio rolatora odiže se od tla. Otpuštanjem poluge kočnice sada možete pomaknuti rolator na ili preko prepreke.

**Skladištenje ili transport koji štedi prostor**

Ako želite pohraniti ili transportirati rolator kako biste uštedjeli prostor, preklopite ga natrag. Preklopite sjedalo. Rolator se sklapa snažnim povlačenjem poprečne šipke koja je pričvršćena između šipki glavnog okvira za smještaj sjedala.



Ponovno puštanje u rad

Ako želite ponovno koristiti rolator nakon što je dugo bio parkiran ili uskladišten, provjerite sigurnost i funkcionalnost komponenti i potrošnih dijelova.

Ovo sadrži:

- Savijeni ili oštećeni dijelovi okvira ili pukotine u spojevima cijevi
- olabavljeni ili zaglavljani gumbi
- Izbušene rupe za podešavanje za podešavanje visine ručki
- labave ručke
- labavi pričvršćivači kotača, oštećeni kotači i istrošene gume

Također obratite pozornost na:

- Funkcija kočionog sustava, jednostavno aktiviranje ručica kočnice, ujednačen učinak putne i parkirne kočnice
- Stanje sjedala i naslona, pukotine i velika zaprljanost
- Zakopčavanje torbe za kupovinu

Ako je potrebno, zamijenite istrošene ili neispravne dijelove prije ponovne uporabe rolatora. Radi vlastite sigurnosti prvo kontaktirajte našu službu za korisnike.

Održavanje i čišćenje

Rolator možete jednostavno očistiti standardnim proizvodima za čišćenje, poput krpe natopljene tekućinom za pranje posuđa. Za čišćenje nemojte koristiti otapala, benzin, kisela, alkalna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nakon svakog čišćenja valjak treba temeljito osušiti.

Provjerite rade li svi kotači i sklopivi mehanizam ispravno i mogu li se svi kotači slobodno kretati. Obratite posebnu pozornost na prednje kotače, pazeci da se okreću slobodno i bez prepreka i da su sigurno pričvršćeni za okvir.



Odmah prestanite koristiti rolator ako se kotači teško okreću, nisu dobro pričvršćeni za okvir ili ako sumnjate na oštećenje ili drugu grešku.

Tijekom mjesečnih pregleda provjerite jesu li svi gumbi za zaključavanje dobro pričvršćeni. Pazite da nijedna komponenta nije labava. Provjerite podešavanje vaših kočnica.

Povremeno podmažite Bowden sajle s kapljicom ulja (npr. univerzalnog ulja) na krajevima Bowden sajli i na polugama kočnice i podmažite ležajeve kotača komercijalno dostupnom mašću za valjkaste ležajeve.

Ne pričvršćujte dijelove ili dodatke na svoj rolator koje je proizvela druga tvrtka. To će poništiti vaše jamstvo i ozbiljno ugroziti vašu sigurnost.

Preporučujemo da svaki dan vizualno pregledate svoj rolator.

Također preporučujemo održavanje rolatora barem svaka tri mjeseca.

Upute za odlaganje

Rolator RL-A42045W8 (broj artikla: 46501) ne sadrži nikakve tvari štetne za okoliš. Međutim, ne smije se odlagati u kante za kućni otpad. Sve metalne i plastične dijelove treba reciklirati. Molimo Vas da koristite ponude Vaših regionalnih komunalnih poduzeća.

Pravna osnova za stavljanje na tržište u EU

Rolator RL-A42045W8 (Art. Br.: 46501) je medicinski uređaj klase I u skladu s Uredbom o medicinskim uređajima (EU) 2017/745 za medicinske uređaje. Rolator ispunjava osnovne zahtjeve ove uredbe i primjenjivih standarda EN ISO 11199- 2:2021, EN ISO 13485:2016 i EN ISO 1497-2012.

Tehnički podaci

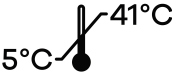
- Dimenzije (spreman za vožnju): 620 mm širine i 610 mm dužine
- Visina ručke: 740 do 1010 mm (podesiva u 8 razina)
- Visina sjedala: cca 520 do 600 mm
- Sjedalo: 480 x 220 mm
- Dopuštena težina korisnika: maksimalno 136 kg
- Neto težina rolatora: 6,2 kg
- Područje primjene pri temperaturama okoline od -20°C do +50°C uz relativnu vlažnost zraka od 30% do 85%.

servis

Pošaljite nam e-poštu sa svojim zahtjevom na **service@weinberger-group.de**

Objašnjenje simbola i simbola

	CE oznaka sukladnosti
	„Medical Device“ (=Medicinski uređaj)
	Prije uporabe obavezno pročitajte upute za uporabu
	Proizvođač
	Europski predstavnik (ovlašteni predstavnik u Europskoj uniji)
	uvoznik
	Jednokratna Identifikator proizvoda (UDI) . a jasnije brožčaniji ili alfanumerički kod za a Medicinski uređaj .

	broj predmeta
	Broj modela
	Razdoblje proizvodnje (kalendarski tjedan / godina)
	Točan dan proizvodnje (godina – mjesec – dan)
	Simbol za odlaganje
	Raspon temperature za skladištenje
	Raspon vlažnosti za skladištenje
Made in P.R.C.	Proizvedeno u Narodnoj Republici Kini



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.
Razvojna zona Xilian , Danzao , Nanhai , Foshan, provincija Guangdong, NR Kina



OBELIS SA, Vol Wahis 53, 1030 Bruxelles, Belgija



Uvoznik, prodaja i servis
Weinberger GmbH & Co. KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Njemačka
www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Artikl br.: 46501 | **Broj modela:** RL-A42045W8

Rev br.: 0208202401

Dziękujemy za zakup naszego rollatora 46501.

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z jego funkcjami i zachować ją w bezpiecznym miejscu.

Spis treści

Przeznaczenie	31
Instrukcje bezpieczeństwa	32
Ostrzeżenia	32
Warunki i zakres dostawy	33
Instrukcja montażu	34
Uruchomienie	36
Jazda, hamowanie, parkowanie	36
Regulacja hamulca	37
Rollator jako siedzisko	37
Pokonywanie progów i krawężników	37
Oszczędność miejsca podczas przechowywania lub transportu	37
Ponowne uruchomienie	38
Konserwacja i czyszczenie	38
Instrukcje utylizacji	39
Podstawa prawna wprowadzenia do obrotu w UE	39
Dane techniczne	39
Serwis	39
Objaśnienie symboli i piktogramów	39

Przeznaczenie

Rollator RL-A42045W8 (nr artykułu: 46501) to lekki, łatwy do złożenia rollator do codziennego użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz. Dzięki regulowanemu uchwytowi i regulacji wysokości siedziska nadaje się również dla osób o wzroście powyżej 185 cm i wadze do 136 kg.

Rollator służy do wspomagania funkcji nóg podczas chodzenia.

Nie używaj rollatora, jeśli masz inne ograniczenia fizyczne, które sprawiają, że korzystanie z rollatora jest niebezpieczne, np. osłabiona/ograniczona funkcja ramion, problemy z równowagą itp.

Podpierając się na rollatorze kończynami górnymi i tułowiem lub przesuwając go, rollator kompensuje zmniejszoną nośność lub wydajność kończyn dolnych. Zapewnia również lepsze wsparcie i bezpieczeństwo podczas chodzenia.

Rollator nie jest przeznaczony do transportu przedmiotów i/lub osób innych niż użytkownik.

Można go używać wyłącznie na równej powierzchni, na której wszystkie koła stykają się z podłożem. Nie należy używać rollatora na kamienistym, wyboistym lub piaszczystym podłożu ani na stromych zboczach, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia. Podczas chodzenia należy zawsze prowadzić rollator po równej, stabilnej powierzchni i obniżonych krawężnikach.

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe użycie i wyklucza jakąkolwiek gwarancję/odpowiedzialność.

Instrukcje bezpieczeństwa

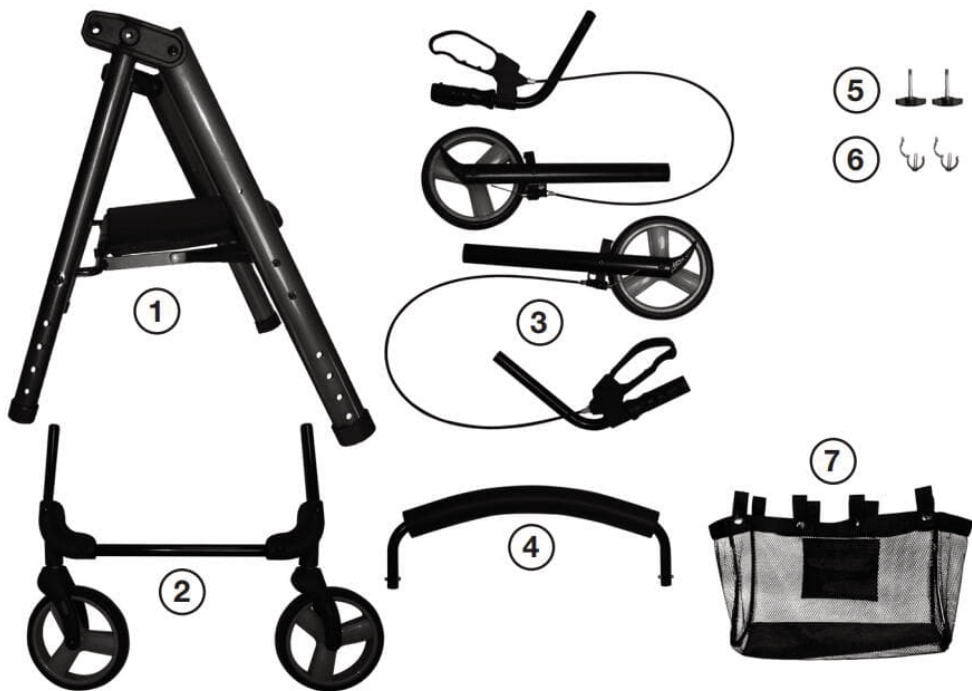
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W przypadku niezrozumienia poszczególnych ostrzeżeń lub innych części niniejszej instrukcji obsługi należy skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta (patrz strona 9), aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i obrażeniom użytkownika.
- Podczas montażu rollatora należy zawsze postępować zgodnie z tymi instrukcjami.
- Upewnij się, że oba uchwyty znajdują się zawsze na tej samej wysokości.
- Przed użyciem rollatora należy zawsze sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo.
- Rolator jest wyraźnie przeznaczony wyłącznie do opisanej funkcji.
- Koła i hamulce są częściami zużywającymi się. Należy je regularnie serwisować i w razie potrzeby wymieniać. Informacje na ten temat można uzyskać w dziale obsługi klienta.
- Rolator jest przeznaczony dla osób o maksymalnej wadze 136 kg.
- Torba może być obciążona maksymalnym ciężarem 5 kg.

Ostrzeżenia

- Rollator nie może być używany jako wózek inwalidzki.
- Przed zajęciem miejsca na rollatorze należy sprawdzić, czy prawy i lewy hamulec działają bezpiecznie jako hamulce postojowe.
- Nie rozciągaj oparcia na siłę!
- Nigdy nie stawaj ani nie siadaj na rollatorze, gdy jest on w ruchu.
- Nigdy nie używaj rollatora na piasku, żwirze, tłustym lub nierównym podłożu.
- Rolator nie nadaje się do użytku na śniegu i lodzie.
- Z rollatora należy korzystać z zachowaniem szczególnej ostrożności w następujących warunkach:
 - nierówne chodniki
 - trudne do opanowania warunki drogowe
 - Ciemność
 - pochyły teren
- Uchwyty nie nadają się do noszenia na nich toreb, torebek itp. Może to spowodować nierównomierne obciążenie i upadek.
- Nie należy próbować podnosić rollatora za ruchome części.
- Dzieci w wieku poniżej 12 lat nie mogą korzystać z rollatora.
- Podczas chodzenia z rollatorem należy trzymać oba uchwyty. Rolator należy przemieszczać wyłącznie za pomocą uchwytów. Wszystkie inne części rollatora nie nadają się do przemieszczania i ograniczają stabilność.

Warunki i zakres dostawy

Rollator jest dostarczany w stanie rozmontowanym. Po wyjęciu z pudełka znajdują się następujące elementy i części:



- | | |
|---|--|
| 1 | Rama główna z siedziskiem |
| 2 | Sekcja ramy przedniego koła z przednimi kołami |
| 3 | Lewy i prawy uchwyt z linką hamulcową oraz tylne koła z ramą i hamulcami |
| 4 | Oparcie |
| 5 | Śruby ręczne do regulacji i mocowania uchwytów |
| 6 | Zaciski do mocowania sekcji ramy przedniego koła |
| 7 | Torba do przechowywania |

W zestawie również: dwuczęściowy uchwyt na laskę

Instrukcje montażu

1. Zaczynij od połączenia ramy głównej **(1)** z sekcją ramy przedniego koła **(2)**.



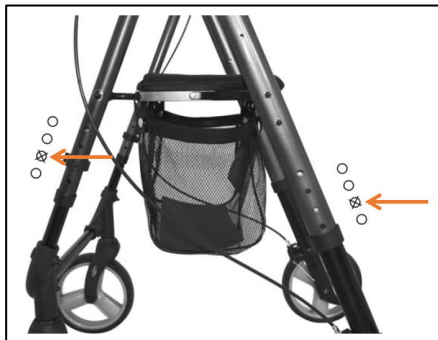
2. Następnie włóż zaciski **(6)**, aby zabezpieczyć część ramy przedniego koła.



3. Rama przedniego koła ma cztery opcje regulacji wysokości. Ostrożnie wsuń część ramy z tylnymi kołami **(3)** do ramy głównej **(1)**. Pokrętła blokujące w części ramy z tylnymi kołami muszą zatrzasknąć się w otworach w ramie głównej.



4. Upewnij się, że przednie i tylne koła znajdują się na tej samej wysokości. Dostępne są 4 opcje regulacji wysokości kół. Regulując wysokość kół, można również dostosować wysokość siedziska



5. Ostrożnie wsuń uchwyty **(3)** do ramy głównej **(1)**. Wybierz wysokość uchwyty spośród 4 opcji i dokręć śruby ręczne **(5)**.

Uchwyty są prawidłowo wyregulowane, jeśli użytkownik rollatora może nadal chodzić w pozycji wyprostowanej podczas pchania. Upewnij się, że uchwyty znajdują się na tej samej wysokości. Wybierając optymalną dla siebie wysokość uchwyty, należy upewnić się, że kółka również mają regulowaną wysokość.



6. Teraz wepchnij oparcie **(4)** do ramy głównej **(1)**, aż usłyszysz kliknięcie.

Zawieś torbę do przechowywania pod siedzeniem.

Następnie przymocuj uchwyt laski, zaciskając powłokę na dole prawego lub lewego pionowego paska.



7. Prosimy o porównanie zmontowanego rollatora, aby sprawdzić, czy odpowiada on poniższej ilustracji. W razie wątpliwości lub problemów z montażem należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta: service@weinberger-group.de.



- A** Uchwyty lewy i prawy
- B** Oparcie
- C** Torba do przechowywania
- D** Tylne koła
- E** Dźwignia hamulca ręcznego
- F** Klocki hamulcowe
- G** Powierzchnia siedziska
- H** Przednie koła

Uruchomienie

Jeśli ściśle przestrzegałeś poprzednich instrukcji montażu, rolator jest teraz gotowy do użycia.

Jazda, hamowanie, parkowanie

Pchnij rolękę do przodu z niewielką siłą. Jeśli chcesz się zatrzymać, pociągnij do góry dźwignie hamulca znajdujące się pod uchwytami.

Aby zabezpieczyć rolator przed stoczeniem się i zaparkować go, należy zaciągnąć hamulec postojowy, naciskając dźwignię hamulca w dół aż do zatrzaśnięcia. Zwolnij hamulec postojowy, mocno pociągając dźwignię hamulca w kierunku uchwytu.

Pozycje dźwigni hamulca



Hamowanie podczas podróży



Pozycja startowa podczas podróży



Hamulec postojowy do parkowania

Regulacja hamulca

Aby wyregulować hamulce, należy obrócić śruby regulacyjne na lince hamulca na tylnym kole. Obrót śruby w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oznacza silniejszy efekt hamowania.

Upewnij się, że efekt hamowania jest równomierny na obu kołach!

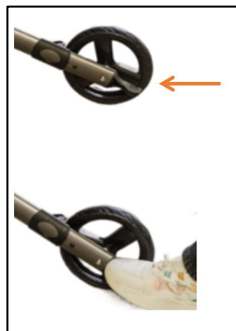
**Rolator jako siedzisko**

Ustaw rolator na twardej, równej i antypoślizgowej powierzchni. Zaciągnąć hamulec postojowy. Rolator musi być stabilny. Usiądź prosto i nie odchylaj się do tyłu. **Przeostroga! Nie przesuwaj rollatora, gdy siedzisz.**

Pokonywanie progów i krawężników

Element wspomagający przechylenie jest przymocowany do wewnętrznej strony mocowania tylnego koła.

Aby pokonać próg drzwi lub płaski krawężnik, należy skorzystać z pomocy przy przechylaniu. Zaciągnij hamulec ręczny, naciśnij przednią stopą na element wspomagający przechylenie, pociągnij i popchnij rolator do tyłu za pomocą uchwytów. Spowoduje to podniesienie przedniej części rollatora z podłoża. Zwolnij dźwignię hamulca, aby przesunąć rolator na przeszkodę lub nad nią.

**Oszczędność miejsca podczas przechowywania lub transportu**

Jeśli chcesz przechowywać lub transportować rolator, aby zaoszczędzić miejsce, złóż go ponownie. Złożyć siedzisko do góry. Roller składa się za pomocą silnego pociągnięcia za rozpórkę poprzeczną, która jest przymocowana między prętami ramy głównej w celu przytrzymania siedziska.



Ponowne uruchomienie

Jeśli rolka ma być ponownie używana po odstawieniu lub dłuższym przechowywaniu, należy sprawdzić jej podzespoły i części zużywające się pod kątem bezpieczeństwa i funkcjonalności.

Obejmuje to:

- wygięte lub uszkodzone części ramy lub pęknięcia w połączeniach rurowych
- Poluzowane lub zablokowane pokrętła zatraskowe
- Wyłożone otwory do regulacji wysokości uchwytów
- Luźne uchwyty
- Luźne mocowania kół, uszkodzone koła i zużyte opony

Należy również zwrócić uwagę na:

- Funkcja układu hamulcowego, łatwa obsługa dźwigni hamulca, równomierne działanie hamulca napędowego i postojowego
- Stan siedziska i oparcia, pęknięcia i silne zabrudzenia
- Zapinanie torby na zakupy

Przed ponownym uruchomieniem rollatora należy wymienić wszystkie zużyte lub uszkodzone części. Dla własnego bezpieczeństwa należy najpierw skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Konserwacja i czyszczenie

Roller można łatwo wyczyścić dostępnymi w handlu środkami czyszczącymi, np. szmatką zwilżoną płynem do mycia naczyń. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, benzyny, kwaśnych, zasadowych lub ściernych środków czyszczących. Po każdym czyszczeniu należy dokładnie wysuszyć rolkę.

Sprawdź, czy wszystkie koła i mechanizm składania działają prawidłowo i czy wszystkie koła mogą się swobodnie poruszać. Zwróć szczególną uwagę na przednie koła, upewnij się, że obracają się swobodnie i bez przeszkód oraz że są bezpiecznie przymocowane do ramy.



Należy natychmiast zaprzestać korzystania z rollatora, jeśli kółka obracają się z trudem lub nie są dobrze przymocowane do ramy, lub jeśli istnieje podejrzenie uszkodzenia lub innej usterki.

Przeprowadzaj comiesięczne kontrole, aby upewnić się, że wszystkie pokrętła blokujące są prawidłowo zabezpieczone. Upewnij się, że żadne elementy nie są poluzowane. Sprawdź regulację hamulców.

Od czasu do czasu nasmaruj linki Bowdena kroplą oleju (np. oleju uniwersalnego) na końcach linek Bowdena i na dźwigniach hamulca oraz nasmaruj łożyska kół dostępnym w handlu smarem do łożysk tocznych.

Do rollatora nie wolno montować żadnych części ani akcesoriów wyprodukowanych przez inną firmę. Spowoduje to unieważnienie gwarancji i poważnie zagrazi bezpieczeństwu użytkownika.

Zalecamy codzienną kontrolę wzrokową rollatora.

Zalecamy również serwisowanie rollatora co najmniej raz na trzy miesiące.

Instrukcje dotyczące utylizacji

Rollator RL-A42045W8 (nr artykułu: 46501) nie zawiera żadnych substancji szkodliwych dla środowiska. Niemniej jednak nie należy go wyrzucać do domowego kosza na śmieci. Wszystkie części metalowe i plastikowe powinny zostać poddane recyklingowi. Należy skorzystać z usług oferowanych przez regionalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

Podstawa prawna wprowadzenia do obrotu w UE

Rollator RL-A42045W8 (nr artykułu: 46501) jest wyrobem medycznym klasy I zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych. Rollator spełnia zasadnicze wymagania tego rozporządzenia oraz obowiązujących norm EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 i EN ISO 1497-2012.

Dane techniczne

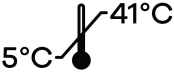
- Wymiary (gotowy do jazdy): 620 mm szerokości i 610 mm długości
- Wysokość uchwytu: 740 do 1010 mm (regulowana w 8 krokach)
- Wysokość siedziska: ok. 520 do 600 mm
- Powierzchnia siedziska: 480 x 220 mm
- Dopuszczalna waga użytkownika: maksymalnie 136 kg
- Waga netto rollatora: 6,2 kg
- Zakres zastosowania w temperaturach otoczenia od -20°C do +50°C przy wilgotności względnej od 30% do 85%.

Usługa

Prosimy o przesłanie nam e-maila z prośbą na adres **service@weinberger-group.de**

Wyjaśnienie symboli i piktogramów

	Oznakowanie zgodności CE
	„Medical Device” (= produkt medyczny)
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi
	Producent
	Przedstawiciel europejski (upoważniony przedstawiciel w Unii Europejskiej)
	Importer

	Unikalny identyfikator urządzenia (UDI) to niepowtarzalny numeryczny lub alfanumeryczny kod urządzenia medycznego.
	Numer pozycji
	Numer modelu
	Okres produkcji (tydzień kalendarzowy/rok)
	Dokładny dzień produkcji (rok - miesiąc - dzień)
	Symbol utylizacji
	Zakres temperatur przechowywania
	Zakres wilgotności podczas przechowywania
Made in P.R.C.	Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.
Xilian Development Zone, Danzao, Nanhai, Foshan, prowincja Guangdong, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Bruksela, Belgia



Importer, sprzedaż i serwis
Weinberger GmbH & Co KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Niemcy
www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Nr artykułu: 46501 | **Nr modelu:** RL-A42045W8

Rev-No.: 0208202401

Vă mulțumim pentru achiziționarea rollatorului 46501.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza produsul pentru a vă familiariza cu caracteristicile și funcțiile acestuia și să le păstrați într-un loc sigur.

Tabel de conținut

Utilizare prevăzută	41
Instrucțiuni de siguranță	42
Avertismente	42
Condiții de livrare și domeniul de aplicare al livrării	43
Instrucțiuni de asamblare	44
Punerea în funcțiune	46
Conducere, frânare, parcare	46
Reglarea frânei	47
Rollator ca scaun	47
Depășirea pragurilor ușilor și a bordurilor	47
Depozitare sau transport cu economie de spațiu	47
Repunerea în funcțiune	48
Întreținere și curățare	48
Instrucțiuni de eliminare	49
Temeiul juridic pentru introducerea pe piață în UE	49
Date tehnice	49
Servicii	49
Explicația simbolurilor și pictogramelor	49

Utilizare prevăzută

Rollatorul RL-A42045W8 (nr. articol: 46501) este un rollator ușor, ușor de pliat, pentru utilizare zilnică în interior și exterior. Datorită mânerului său variabil și ajustării înălțimii scaunului, este potrivit și pentru persoanele mai înalte de 185 cm și care cântăresc până la 136 kg.

Rollatorul este utilizat pentru a susține funcția piciorului în timpul mersului.

Nu utilizați rollatorul dacă aveți alte limitări fizice care fac nesigură utilizarea rollatorului, de exemplu, slăbirea/restricționarea funcției brațelor, probleme de echilibru etc.

Prin susținerea pe rollator cu membrele superioare și trunchiul sau prin deplasarea acestuia, rollatorul compensează capacitatea redusă de susținere a sarcinii sau performanța extremităților inferioare. De asemenea, acesta oferă un sprijin mai bun și siguranță în timpul mersului.

Rollator-ul nu este destinat transportului de obiecte și/sau persoane, altele decât utilizatorul.

Acesta poate fi utilizat numai pe o suprafață plană, unde toate roțile sunt în contact cu solul. Nu utilizați rollator-ul pe teren pietros, accidentat sau nisipos sau pe pante abrupte, deoarece există riscul de răsturnare. Când mergeți, ghidați întotdeauna rollator-ul pe o suprafață plană, stabilă și pe borduri coborâte.

Orice altă utilizare este considerată a fi abuzivă și exclude orice garanție/responsabilitate.

⚠ Instrukțiuni de siguranță

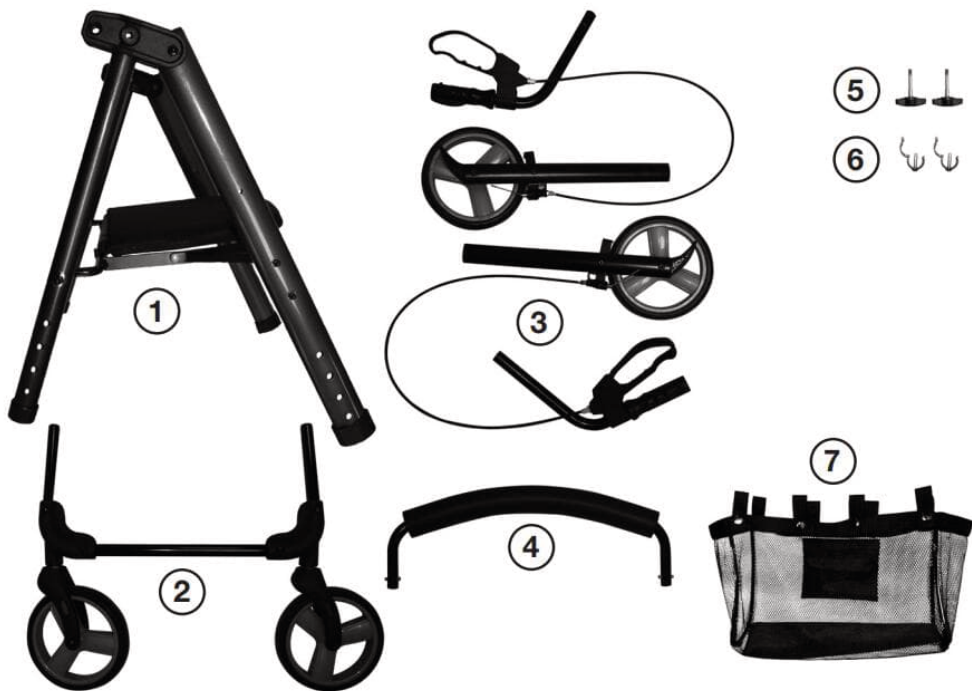
- Este esențial să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Dacă nu înțelegeți avertismentele individuale sau alte părți ale acestor instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să contactați distribuitorul sau serviciul clienți (consultați pagina 9) pentru a preveni deteriorarea aparatului și rănirea utilizatorului.
- Urmați întotdeauna aceste instrucțiuni atunci când asamblați rollatorul.
- Asigurați-vă că ambele mânere sunt întotdeauna la aceeași înălțime.
- Verificați întotdeauna dacă frânele funcționează corect înainte de a utiliza rollatorul.
- Rollatorul este destinat în mod expres numai pentru funcția descrisă.
- Roțile și frânele sunt piese de uzură. Acestea trebuie să fie întreținute în mod regulat și înlocuite dacă este necesar. Puteți obține informații în acest sens de la Serviciul Clienți.
- Rollatorul este proiectat pentru persoane cu o greutate maximă de 136 kg.
- Geanta poate fi încărcată cu o greutate maximă de 5 kg.

⚠ Avertismente

- Rollatorul nu trebuie să fie folosit ca scaun cu roțile.
- Înainte de a vă așeza pe rollator, verificați dacă frânele dreapta și stânga funcționează în siguranță ca frâne de parcare.
- Nu întindeți prea mult spătarul prin forță!
- Nu stați sau nu vă așezați niciodată pe rollator în timp ce acesta este în mișcare.
- Nu utilizați niciodată rollator-ul pe nisip, pietriș, sol uleios sau denivelat.
- Rollatorul nu este potrivit pentru utilizarea pe zăpadă și gheață.
- Utilizați rollatorul cu atenție deosebită în următoarele condiții:
 - trotuare inegale
 - condiții de trafic greu de gestionat
 - Întuneric
 - teren în pantă
- Mânerele nu sunt potrivite pentru a transporta saci, pungi etc. pe ele. Acest lucru ar duce la o încărcare neuniformă și la o cădere.
- Nu încercați să ridicați rollatorul de piesele în mișcare.
- Copiii sub vârsta de 12 ani nu au voie să folosească rollatorul.
- Țineți ambele mânere în timp ce mergeți cu rollatorul. Deplasați rollator-ul numai cu ajutorul mânerelor. Toate celelalte părți ale rollatorului sunt nepotrivite pentru locomotie și limitează stabilitatea.

Condițiile de livrare și domeniul de aplicare al livrării

Rollatorul este livrat dezasamblat. Veți găsi următoarele componente și piese după ce îl scoateți din cutie:



- | | |
|---|--|
| 1 | Cadru principal cu scaun |
| 2 | Secțiunea cadrului roților din față cu roțile din față |
| 3 | Mânere stânga și dreapta cu cablu de frână și roți spate cu secțiune de cadru și frâne |
| 4 | Spătar |
| 5 | Șuruburi de mână pentru reglarea și fixarea mânerelor |
| 6 | Cleme pentru fixarea secțiunii cadrului roții din față |
| 7 | Geantă de depozitare |

De asemenea, este inclus: suport pentru baston din două părți

Instrucțiuni de asamblare

1. Începeți prin a conecta cadrul principal **(1)** la secțiunea cadrului roții din față **(2)**.



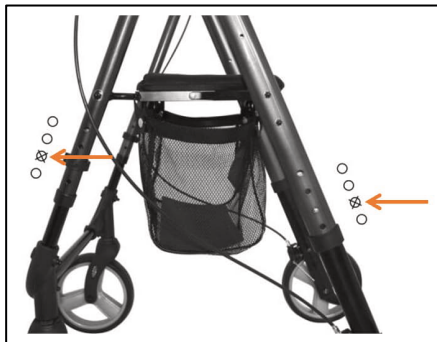
2. Apoi introduceți clemele **(6)** pentru a fixa secțiunea cadrului roții din față.



3. Cadrul roților din față are patru opțiuni de reglare a înălțimii. Glisați cu atenție secțiunea cadrului cu roțile din spate **(3)** în cadrul principal **(1)**. Mânerele de blocare din secțiunea cadrului pentru roțile din spate trebuie să se angajeze în orificiile din cadrul principal.



4. Asigurați-vă că roțile din față și din spate sunt la aceeași înălțime. Aveți 4 opțiuni de reglare a înălțimii roților. Prin reglarea înălțimii roților, puteți regla și înălțimea scaunului



5. Glisați cu atenție mânerul **(3)** în cadrul principal **(1)**. Selectați înălțimea mânerului din cele 4 opțiuni și strângeți șuruburile de mână **(5)**. Mănerul este ajustat corect dacă utilizatorul rollatorului poate merge în poziție verticală atunci când împinge. Asigurați-vă că mânerul este la aceeași înălțime. Atunci când găsiți înălțimea optimă a mânerului pentru dvs., asigurați-vă că și roțile sunt reglabile pe înălțime.



6. Acum împingeți spătarul **(4)** în cadrul principal **(1)** până când auziți că se fixează. Agățați sacul de depozitare sub scaun. Apoi atașați suportul pentru baston, fixând cochilia la baza barelor verticale din dreapta sau din stânga.



7. Vă rugăm să comparați rollatorul dvs. asamblat pentru a vedea dacă se potrivește cu ilustrația de mai jos. Contactați serviciul nostru pentru clienți dacă nu sunteți sigur sau dacă aveți probleme cu asamblarea: service@weinberger-group.de



- A** Mânere stânga și dreapta
- B** Spătar
- C** Geantă de depozitare
- D** Roți spate
- E** Maneta frânei de mână
- F** Plăcuțe de frână
- G** Suprafața scaunului
- H** Roți față

Punerea în funcțiune

Dacă ați urmat cu strictețe instrucțiunile de asamblare anterioare, rollatorul este acum gata de utilizare.

Conducere, frânare, parcare

Împingeți rollatorul înainte cu o ușoară forță. Dacă doriți să vă opriți, trageți manetele de frână de sub mânere în sus.

Dacă doriți să împiedicați rostogolirea rollatorului și să îl parcați, aplicați frâna de parcare apăsând maneta de frână în jos până când se blochează. Eliberați frâna de parcare trăgând ferm maneta de frână spre mâner.

Pozițiile manetelor de frână



Frânarea în timpul călătoriei



Poziția de pornire în timpul călătoriei



Frână de parcare pentru parcare

Reglarea frânei

Pentru a regla frânele, rotiți șuruburile de reglare de pe cablul de frână de pe roata din spate. Rotirea șurubului în sens antiorar înseamnă un efect de frânare mai puternic.

Asigurați-vă că efectul de frânare este uniform pe ambele roți!



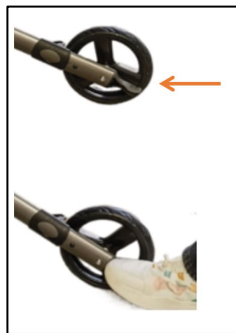
Rollator ca scaun

Așezați rollatorul pe o suprafață fermă, plană și antiderapantă. Aplicați frâna de parcare. Rollatorul trebuie să fie stabil. Stați drept și nu vă aplecați în spate. **Atenție! Nu mișcați rollatorul în timp ce sunteți așezat.**

Depășirea pragurilor ușilor și a bordurilor

Pe partea interioară a dispozitivului de fixare a roții din spate este atașat un dispozitiv de ajutor la basculare.

Dacă doriți să treceți peste pragul unei uși sau peste o bordură plată, utilizați ajutorul de basculare. Aplicați frâna de mână, apăsați pe ajutorul de basculare cu piciorul din față, trageți și împingeți rollator-ul înapoi folosind mânerurile. Acest lucru ridică secțiunea din față a rollatorului de la sol. Eliberați maneta de frână pentru a deplasa rollatorul pe sau peste obstacol.



Depozitare sau transport cu economie de spațiu

Dacă doriți să depozitați sau să transportați rollatorul pentru a economisi spațiu, pliați-l din nou. Pliati scaunul în sus. Rollator-ul se pliază trăgând ferm de montantul transversal, care este fixat

între barele cadrului principal pentru a susține scaunul.



Repunerea în funcțiune

Dacă doriți să utilizați din nou rollatorul după o perioadă lungă de parcare sau depozitare, vă rugăm să verificați componentele și piesele de uzură pentru siguranță și funcționalitate.

Aceasta include:

- părți ale cadrului îndoite sau deteriorate sau fisuri în racordurile țevelor
- Mânere de fixare slăbite sau blocate
- Găuri de reglare căptușite pentru reglarea înălțimii mânerelor
- Mânere libere
- Fixări slăbite ale roților, roți deteriorate și anvelope uzate

Vă rugăm să acordați atenție și la:

- Funcționarea sistemului de frânare, acționarea ușoară a manetelor de frână, acțiunea uniformă a frânelor de acționare și de parcare
- Starea scaunului și a spătarului, crăpături și murdărie puternică
- Fixarea sacoșei de cumpărături

Înlocuiți orice piesă uzată sau defectă înainte de a pune rollatorul din nou în funcțiune. Pentru propria dvs. siguranță, vă rugăm să contactați mai întâi serviciul nostru pentru clienți.

Întreținere și curățare

Puteți curăța cu ușurință rollatorul cu agenți de curățare disponibili în comerț, de exemplu, cu o cârpă umezită cu detergent lichid. Nu utilizați solvenți, benzină, agenți de curățare acizi, alcalini sau abrazivi pentru curățare. Trebuie să uscați bine rollatorul după fiecare curățare.

Verificați dacă toate roțile și mecanismul de pliere funcționează corect și dacă toate roțile se pot mișca liber. Acordați o atenție deosebită roților din față, asigurați-vă că acestea se rotesc liber și fără obstacole și că sunt bine fixate pe cadru.



Opriți imediat utilizarea rollatorului dacă roțile sunt greu de rotit sau dacă nu sunt bine fixate pe cadru sau dacă suspectați o deteriorare sau o altă defecțiune.

Efectuați verificări lunare pentru a vă asigura că toate butoanele de blocare sunt bine fixate. Asigurați-vă că nicio componentă nu este slăbită. Verificați reglarea frânelor.

Lubrifiați ocazional cablurile Bowden cu o picătură de ulei (de exemplu, ulei universal) la capetele cablurilor Bowden și pe manetele de frână și ungeți rulmenții roților cu unsoare pentru rulmenți cu role disponibilă în comerț.

Nu atașați rollatorului dvs. piese sau accesorii care au fost fabricate de o altă companie. Acest lucru va invalida garanția și vă va pune în pericol siguranța.

Vă recomandăm să vă inspectați vizual rollatorul în fiecare zi.

De asemenea, vă recomandăm ca rollatorul să fie întreținut cel puțin o dată la trei luni.

Instrucțiuni de eliminare

Rollatorul RL-A42045W8 (nr. articol: 46501) nu conține substanțe dăunătoare pentru mediu. Cu toate acestea, acesta nu trebuie aruncat în coșul de gunoi menajer. Toate piesele din metal și plastic trebuie reciclate. Vă rugăm să utilizați serviciile oferite de compania dvs. regională de eliminare a deșeurilor.

Temeiul juridic pentru introducerea pe piață în UE

Rollatorul RL-A42045W8 (nr. articol: 46501) este un dispozitiv medical din clasa I, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale pentru dispozitive medicale. Rollatorul îndeplinește cerințele esențiale ale acestui regulament și standardele aplicabile EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 și EN ISO 1497-2012.

Date tehnice

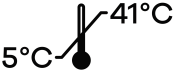
- Dimensiuni (gata de utilizare): 620 mm lățime și 610 mm lungime
- Înălțimea mânerului: 740 până la 1010 mm (reglabil în 8 trepte)
- Înălțimea scaunului: aprox. 520 până la 600 mm
- Suprafața scaunului: 480 x 220 mm
- Greutatea admisă a utilizatorului: maxim 136 kg
- Greutatea netă a rollatorului: 6,2 kg
- Domeniu de aplicare la temperaturi ambientale de la -20°C la +50°C, la o umiditate relativă de la 30% la 85%.

Service

Vă rugăm să ne trimiteți un e-mail cu solicitarea dumneavoastră la **service@weinberger-group.de**

Explicația simbolurilor și pictogramelor

	Etichetarea conformității CE
	„Medical Device” (= produs medical)
	Este esențial să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare
	Producător
	Reprezentant european (reprezentant autorizat în Uniunea Europeană)
	Importator

	Identificatorul unic al dispozitivului (UDI) este un cod numeric sau alfanumeric unic pentru un dispozitiv medical.
	Numărul articolului
	Numărul modelului
	Perioada de producție (săptămână calendaristică/an)
	Ziua exactă a producției (an - lună - zi)
	Simbol de eliminare
	Intervalul de temperatură pentru depozitare
	Intervalul de umiditate pentru depozitare
Made in P.R.C.	Fabricat în Republica Populară Chineză



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.
Zona de dezvoltare Xilian, Danzao, Nanhai, Foshan, provincia Guangdong, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Bruxelles, Belgia



Importator, vânzări și servicii
Weinberger GmbH & Co KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Germania
www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Nr. articol: 46501 | **Nr. model:** RL-A42045W8

Rev-No.: 0208202401

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš rolátor 46501.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste sa oboznámili s jeho vlastnosťami a funkciami, a uschovajte ho na bezpečnom mieste.

Obsah

Zamýšľané použitie	51
Bezpečnostné pokyny	52
Upozornenia	52
Dodacie podmienky a rozsah dodávky	53
Návod na montáž	54
Uvedenie do prevádzky	56
Jazda, brzdenie, parkovanie	56
Nastavenie brzd	57
Valček ako sedadlo	57
Prekonávanie dverných prahov a obrubníkov	57
Úspora miesta pri skladovaní alebo preprave	57
Uvedenie do prevádzky	58
Údržba a čistenie	58
Pokyny na likvidáciu	59
Právny základ pre uvedenie na trh v EÚ	59
Technické údaje	59
Služba	59
Vysvetlenie symbolov a piktogramov	59

Zamýšľané použitie

Rolátor RL-A42045W8 (č. položky: 46501) je ľahký, ľahko skladací rolátor na každodenné používanie v interiéri aj exteriéri. Vďaka variabilnej rukoväti a nastaveniu výšky sedadla je vhodný aj pre osoby vyššie ako 185 cm a s hmotnosťou do 136 kg.

Rolátor sa používa na podporu funkcie nôh pri chôdzi.

Nepoužívajte rolátor, ak máte iné fyzické obmedzenia, pre ktoré je používanie rolátora nebezpečné, napr. oslabená/obmedzená funkcia rúk, problémy s rovnováhou atď.

Podopieraním sa na rolátore hornými končatinami a trupom alebo jeho pohybom rolátor kompenzuje zníženú nosnosť alebo výkonnosť dolných končatín. Zároveň poskytuje lepšiu oporu a bezpečnosť pri chôdzi.

Valček nie je určený na prepravu predmetov a/alebo osôb iných ako používateľ.

Môže sa používať len na rovnom povrchu, kde sú všetky kolesá v kontakte so zemou. Nepoužívajte rolátor na kamenistom, hrboľatom alebo piesočnatom povrchu alebo na strmých svahoch, pretože hrozí riziko prevrátenia. Pri chôdzi vedte rolátor vždy po rovnom, stabilnom povrchu a spustených obrubníkoch.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za zneužitie a vylučuje akúkoľvek záruku/zodpovednosť.

 Bezpečnostné pokyny

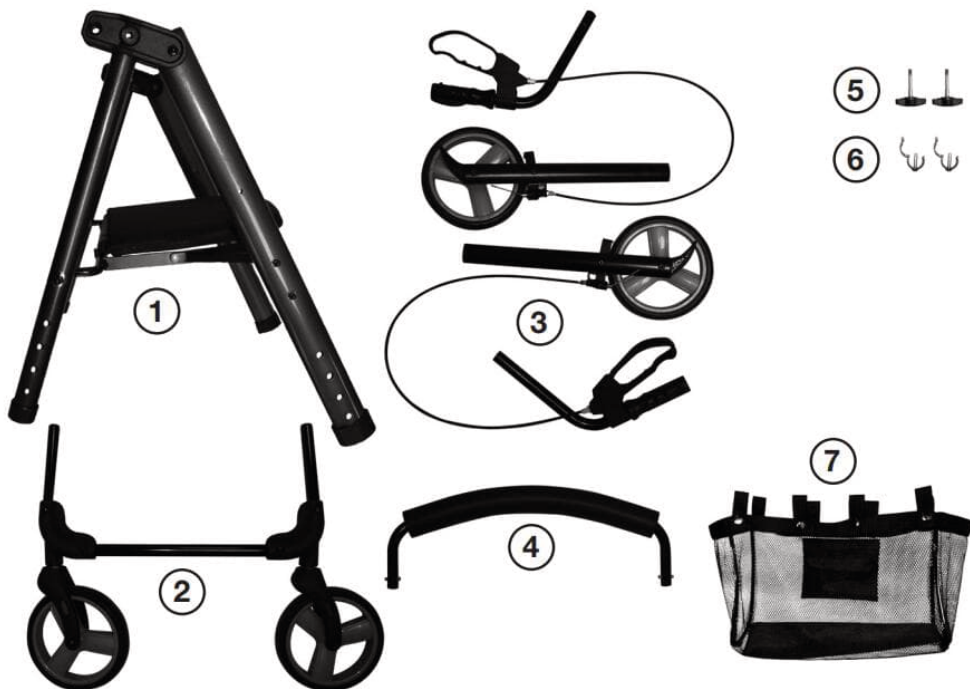
- Pred prvým použitím spotrebiča je nevyhnutné, aby ste si prečítali tento návod na použitie. Ak nerozumiete jednotlivým upozorneniam alebo iným častiam tohto návodu na použitie, obráťte sa na predajcu alebo zákaznícky servis (pozri stranu 9), aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča a zraneniu používateľa.
- Pri montáži rolátora vždy postupujte podľa týchto pokynov.
- Dbajte na to, aby boli obe rukoväte vždy v rovnakej výške.
- Pred použitím rolátora vždy skontrolujte, či brzdy správne fungujú.
- Valček je výslovne určený len na opísanú funkciu.
- Kolesá a brzdy sú opotrebované časti. Musia byť pravidelne servisované a v prípade potreby vymenené. Informácie o tom získate v zákazníckom servise.
- Valček je určený pre osoby s maximálnou hmotnosťou 136 kg.
- Taška môže byť naložená s maximálnou hmotnosťou 5 kg.

 Upozornenia

- Valček sa nesmie používať ako invalidný vozík.
- Predtým, ako si sadnete na rolátor, skontrolujte, či pravá a ľavá brzda bezpečne fungujú ako parkovacie brzdy.
- Neprepínajte opierku chrbta násilím!
- Nikdy nestojte ani nesedzte na rolátore, keď sa pohybuje.
- Nikdy nepoužívajte rolátor na piesku, štrku, masťom alebo nerovnom teréne.
- Valček nie je vhodný na používanie v snehu a na ľade.
- Valček používajte obzvlášť opatrne za nasledujúcich podmienok:
 - nerovnomerné chodníky
 - nezvládnuteľné dopravné podmienky
 - Tma
 - svahovitý terén
- Rukoväte nie sú vhodné na nosenie tašiek, vreciek atď. V takom prípade by mohlo dôjsť k nerovnomernému zaťaženiu a pádu.
- Nepokúšajte sa zdvihnúť rolátor za pohyblivé časti.
- Deti mladšie ako 12 rokov nesmú používať rolátor.
- Pri chôdzi s rolátorom sa držte oboch rukovätí. Rollerom pohybujte vždy len pomocou rukovätí. Všetky ostatné časti rolátora sú nevhodné na pohyb a obmedzujú stabilitu.

Dodacie podmienky a rozsah dodávky

Valček sa dodáva v demontovanom stave. Po vybratí z krabice nájdete nasledujúce komponenty a diely:



- | | |
|---|--|
| 1 | Hlavný rám so sedadlom |
| 2 | Časť rámu predného kolesa s prednými kolesami |
| 3 | Ľavá a pravá rukoväť s brzdovým lankom a zadné kolesá s rámovou časťou a brzdami |
| 4 | Opierka chrbta |
| 5 | Ručné skrutky na nastavenie a upevnenie rukovätí |
| 6 | Spony na upevnenie časti rámu predného kolesa |
| 7 | Vrečko na uloženie |

Priložené aj: dvojdielny držiak na vychádzkové palice

Návod na montáž

1. Začnite pripojením hlavného rámu **(1)** k časti rámu predného kolesa **(2)**.



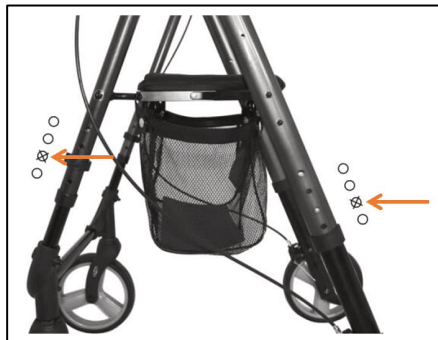
2. Potom vložte svorky **(6)** na upevnenie časti rámu predného kolesa.



3. Rám predného kolesa má štyri možnosti nastavenia výšky. Opatrne zasunúť časť rámu so zadnými kolesami **(3)** do hlavného rámu **(1)**. Blokovacie gombíky v časti rámu so zadnými kolesami musia zapadnúť do otvorov v hlavnom ráme.



4. Skontrolujte, či sú predné a zadné kolesá v rovnakej výške. Máte 4 možnosti nastavenia výšky kolies. Nastavením výšky kolies môžete nastaviť aj výšku sedadla



5. Opatrne zasuňte rukoväť **(3)** do hlavného rámu **(1)**. Vyberte výšku rukoväte zo 4 možností a utiahnite ručné skrutky **(5)**.

Rukoväť sú správne nastavené, ak používateľ rolátora môže pri tlačení stále chodiť vzpriamene. Uistite sa, že rukoväť sú v rovnakej výške.

Pri hľadaní optimálnej výšky rukoväte sa uistite, že sú kolesá tiež výškovo nastaviteľné.



6. Teraz zatlačte operadlo **(4)** do hlavného rámu **(1)**, až kým nezaznie cvaknutie.

Úložnú tašku zaveste pod sedadlo.

Potom pripevnite držiak na palice, pričom škrupinu upnite do spodnej časti pravej alebo ľavej zvislej tyče.



7. Porovnajte svoj zmontovaný rolátor, aby ste zistili, či zodpovedá obrázku nižšie. Ak si nie ste istí alebo máte problémy s montážou, kontaktujte náš zákaznícky servis: service@weinberger-group.de



- A** Rukoväte vľavo a vpravo
- B** Opierka chrbta
- C** Vrečko na uloženie
- D** Zadné kolesá
- E** Páka ručnej brzdy
- F** Brzdové doštičky
- G** Povrch sedadla
- H** Predné kolesá

Uvedenie do prevádzky

Ak ste dôsledne dodržali predchádzajúce pokyny na montáž, rolátor je teraz pripravený na použitie.

Jazda, brzdenie, parkovanie

Valček tlačte dopredu miernou silou. Ak chcete zastaviť, potiahnite brzdové páky pod rukoväťami smerom nahor.

Ak chcete zabezpečiť rolátor pred odkotúľaním a zaparkovať ho, zatiahnite parkovaciu brzdú stlačením brzdovej páky smerom nadol, kým nezapadne. Parkovaciu brzdú uvoľnite silným potiahnutím brzdovej páky smerom k rukoväti.

Polohy brzdových pák



Brzdenie počas jazdy



Východisková poloha počas cesty



Parkovacia brzda na parkovanie

Nastavenie brzdy

Ak chcete nastaviť brzdy, otočte nastavovacími skrutkami na brzdovom lanku na zadnom kolese. Otáčanie skrutky proti smeru hodinových ručičiek znamená silnejší brzdový účinok.

Dbajte na to, aby bol brzdový účinok rovnomerný na oboch kolesách!

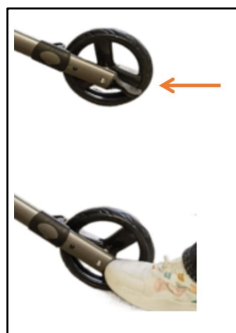
**Valček ako sedadlo**

Položte rolátor na pevný, rovný a nešmyklavý povrch. Zatiahnite parkovaciu brzdú. Valček musí byť stabilný. Sedieť rovno a nenakláňať sa dozadu. **Pozor! Nepohybujte valčekom, keď sedíte.**

Prekonávanie dverných prahov a obrubníkov

Na vnútornej strane upevnenia zadného kola je pripevnená pomôcka na sklápanie.

Ak chcete prekonať prah dverí alebo rovný obrubník, použite pomôcku na sklápanie. Zatiahnite ručnú brzdú, prednou nohou zatlačte na pomôcku na sklápanie, potiahnite a pomocou rúk potlačte valec dozadu. Tým sa predná časť rolátora zdvihne zo zeme. Uvoľnite brzdovú páku, aby sa valec presunul na prekážku alebo cez ňu.

**Úspora miesta pri skladovaní alebo preprave**

Ak chcete rolátor uskladniť alebo prepraviť, aby ste ušetrili miesto, opäť ho zložte. Sklopte sedadlo smerom nahor. Rolátor zložíte tak, že pevne zatiahnete za priečnu vzperu, ktorá je pripevnená medzi tyčami hlavného rámu a drží sedadlo.



Uvedenie do prevádzky

Ak chcete roľátor po dlhom období parkovania alebo skladovania opäť používať, skontrolujte, či súčasti a opotrebované diely sú bezpečné a funkčné.

To zahŕňa:

- ohnuté alebo poškodené časti rámu alebo praskliny v potrubných spojoch
- Uvoľnené alebo zaseknuté zacvakávacie gombíky
- Obložené nastavovacie otvory na nastavenie výšky rukovätí
- Voľné rukoväte
- Uvoľnené upevnenie kolies, poškodené kolesá a opotrebované pneumatiky

Venujte tiež pozornosť:

- Funkcia brzdového systému, jednoduché ovládanie brzdových pák, rovnomerný účinok hnacej a parkovacej brzdy
- Stav sedadla a operadla, praskliny a silné znečistenie
- Upevnenie nákupnej tašky

Pred opätovným uvedením roľátora do prevádzky vymeňte všetky opotrebované alebo chybné diely. V záujme vlastnej bezpečnosti sa najprv obráťte na náš zákaznícky servis.

Údržba a čistenie

Valček môžete ľahko vyčistiť bežne dostupnými čistiacimi prostriedkami, napr. handričkou navlhčenou v prostriedku na umývanie riadu. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín, kyslé, alkalické alebo abrazívne čistiace prostriedky. Po každom čistení by ste mali rollator dôkladne vysušiť.

Skontrolujte, či všetky kolesá a skladací mechanizmus fungujú správne a či sa všetky kolesá môžu voľne pohybovať. Osobitnú pozornosť venujte predným kolesám, uistite sa, že sa otáčajú voľne a bez prekážok a že sú bezpečne pripevnené k rámu.



Ak sa kolesá ťažko otáčajú alebo ak nie sú bezpečne pripevnené k rámu, alebo ak máte podozrenie na poškodenie alebo inú poruchu, okamžite prestaňte roľátor používať.

Mesačne kontrolujte, či sú všetky uzamykacie kľučky správne zaistené. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené žiadne komponenty. Skontrolujte nastavenie brzd.

Občas namažte bowdeny kvapkou oleja (napr. univerzálneho oleja) na koncoch bowdenových laniek a na brzdových pákach a namažte ložiská kolies komerčne dostupným mazivom na valčekové ložiská.

K roľátoru nepripájajte žiadne diely alebo príslušenstvo, ktoré boli vyrobené inou spoločnosťou. Ak tak urobíte, zrušíte tým platnosť záruky a vážne ohrozíte svoju bezpečnosť.

Odporúčame vám, aby ste valček vizuálne kontrolovali každý deň.

Taktiež odporúčame vykonávať servis roľátora minimálne každé tri mesiace.

Pokyny na likvidáciu

Valček RL-A42045W8 (č. položky: 46501) neobsahuje žiadne látky, ktoré by boli škodlivé pre životné prostredie. Napriek tomu by sa nemal vyhadzovať do koša na komunálny odpad. Všetky kovové a plastové časti by sa mali recyklovať. Využite služby, ktoré ponúka vaša regionálna spoločnosť na likvidáciu odpadu.

Právny základ pre uvedenie na trh v EÚ

Valček RL-A42045W8 (č. položky: 46501) je zdravotnícka pomôcka triedy I v súlade s nariadením o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 pre zdravotnícke pomôcky. Rolátor spĺňa základné požiadavky tohto nariadenia a platné normy EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 a EN ISO 1497-2012.

Technické údaje

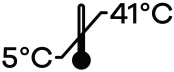
- Rozmery (pripravené na jazdu): 620 mm šírka a 610 mm dĺžka
- Výška rukoväte: 740 až 1010 mm (nastaviteľné v 8 stupňoch)
- Výška sedadla: cca 520 až 600 mm.
- Povrch sedadla: 480 x 220 mm
- Prípustná hmotnosť používateľa: maximálne 136 kg
- Čistá hmotnosť rolátora: hmotnosť: 6,2 kg
- Rozsah použitia pri teplotách okolia od -20 °C do +50 °C pri relatívnej vlhkosti 30 % až 85 %.

Služba

Pošlite nám e-mail so svojou žiadosťou na adresu **service@weinberger-group.de**

Vysvetlenie symbolov a piktogramov

	Označenie zhody CE
	„Medical Device“ (= zdravotnícky výrobok)
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	Výrobca
	Európsky zástupca (splnomocnený zástupca v Európskej únii)
	Dovozca

	Jedinečný identifikátor pomôcky (UDI) je jedinečný číselný alebo alfanumerický kód zdravotníckej pomôcky.
	Číslo položky
	Číslo modelu
	Obdobie výroby (kalendárny týždeň/rok)
	Presný deň výroby (rok - mesiac - deň)
	Symbol likvidácie
	Teplotný rozsah skladovania
	Rozsah vlhkosti pri skladovaní
Made in P.R.C.	Vyrobené v Čínskej ľudovej republike



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.

Xilian Development Zone, Danzao, Nanhai, Foshan, provincia Guangdong, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Brusel, Belgicko



Dovozca, predaj a servis

Weinberger GmbH & Co KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Nemecko

www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Číslo položky: 46501 | Číslo modelu: RL-A42045W8

Rev. č.: 0208202401

Благодарим ви, че закупихте нашия ролатор 46501.

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да използвате продукта, за да се запознаете с неговите характеристики и функции, и ги съхранявайте на сигурно място.

Съдържание

Предвидена употреба	61
Инструкции за безопасност	62
Предупреждения	62
Условие за доставка и обхват на доставката	63
Инструкции за сглобяване	64
Въвеждане в експлоатация	66
Шофиране, спиране, паркиране	66
Регулиране на спирачката	67
Ролатор като седалка	67
Преодоляване на прагове и бордюри на врати	67
Спестяване на място при съхранение или транспортиране	67
Въвеждане в експлоатация	68
Поддръжка и почистване	68
Инструкции за изхвърляне	69
Правно основание за пускане на пазара в ЕС	69
Технически данни	69
Услуга	69
Обяснение на символите и пиктограмите	69

Предназначение

Ролатор RL-A42045W8 (номер на артикула: 46501) е лек, лесен за сгъване ролатор за ежедневна употреба на закрито и на открито. Благодарение на променливата дръжка и регулирането на височината на седалката той е подходящ и за хора с ръст над 185 см и тегло до 136 кг.

Ролерът се използва за подпомагане на функцията на краката при ходене.

Не използвайте ролетка, ако имате други физически ограничения, които правят използването на ролетка опасно, напр. отслабена/ограничена функция на ръцете, проблеми с равновесието и др.

Като се подпирате на ролера с горните си крайници и торса или като го движите, ролерът компенсира намалената товароносимост или работоспособност на долните крайници. Той също така осигурява по-добра опора и безопасност при ходене.

Ролерът не е предназначен за транспортиране на предмети и/или лица, различни от потребителя.

Той може да се използва само върху равна повърхност, където всички колела са в контакт със земята. Не използвайте ролерите върху камениста, неравна или песъчлива почва, както и върху стръмни склонове, тъй като съществува риск от преобръщане. Когато ходите, винаги насочвайте ролера по равна, стабилна повърхност и спуснати бордюри.

Всяко друго използване се счита за неправилна употреба и изключва всякаква гаранция/отговорност.

Инструкции за безопасност

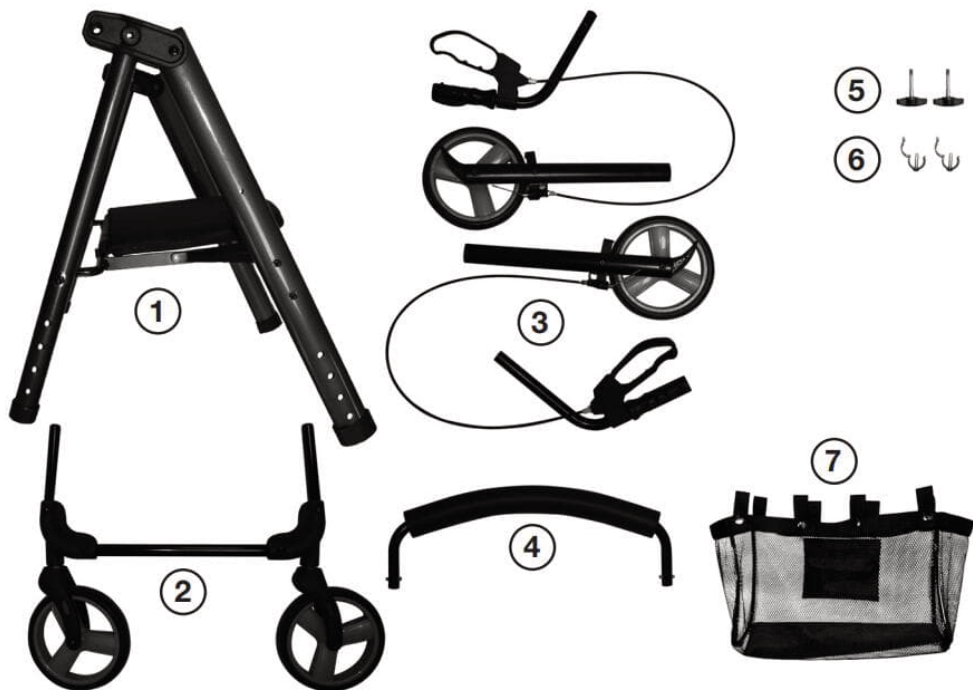
- Важно е да прочетете тези инструкции за употреба, преди да използвате уреда за първи път. Ако не разбирате отделни предупреждения или други части от тези инструкции за употреба, моля, свържете се с търговеца или с отдела за обслужване на клиенти (вж. стр. 9), за да предотвратите повреда на уреда и нараняване на потребителя.
- Винаги следвайте тези инструкции при сглобяването на ролерите.
- Уверете се, че двете дръжки са винаги на една и съща височина.
- Винаги проверявайте дали спирачките работят правилно, преди да използвате ролерите.
- Ролерът е изрично предназначен само за описаната функция.
- Колелата и спирачките са износващи се части. Те трябва да се обслужват редовно и да се сменят, ако е необходимо. Информация за това можете да получите от отдела за обслужване на клиенти.
- Ролерът е предназначен за хора с максимално тегло 136 kg.
- Чантата може да бъде натоварена с максимално тегло от 5 kg.

Предупреждения

- Ролерът не трябва да се използва като инвалидна количка.
- Преди да седнете на ролерите, проверете дали дясната и лявата спирачка функционират безопасно като спирачки за паркиране.
- Не разтягайте облегалката със сила!
- Никога не стойте и не сядайте върху ролерите, докато те се движат.
- Никога не използвайте ролерите върху пясък, чакъл, мазна или неравна повърхност.
- Ролерът не е подходящ за използване в сняг и лед.
- Използвайте ролерите с особено внимание при следните условия:
 - неравни настилки
 - неуправляеми условия на движение
 - Тъмнина
 - наклонен терен
- Дръжките не са подходящи за носене на чанти, калъфи и др. на тях. Това би довело до неравномерно натоварване и падане.
- Не се опитвайте да вдигате ролерите за движещите се части.
- Деца под 12-годишна възраст нямат право да използват ролери.
- Дръжте и двете дръжки, докато ходите с ролерите. Придвижвайте ролера само с помощта на дръжките. Всички останали части на ролера са неподходящи за придвижване и ограничават стабилността.

Условие за доставка и обхват на доставката

Ролерът се доставя в разглобено състояние. След изваждането му от кутията ще намерите следните компоненти и части:



- | | |
|---|--|
| 1 | Основна рамка със седалка |
| 2 | Секция на рамата на предното колело с предните коелета |
| 3 | Лява и дясна дръжка със спирачно въже и задни коелета със секция на рамката и спирачки |
| 4 | Облегалката |
| 5 | Ръчни винтове за регулиране и закрепване на дръжките |
| 6 | Клипсове за закрепване на предната част на рамката на колелото |
| 7 | Чанта за съхранение |

Също така е приложен: двукомпонентен държач за бастун

Инструкции за сглобяване

1. Започнете със свързването на основната рамка **(1)** към предната част на рамката на колелото **(2)**.



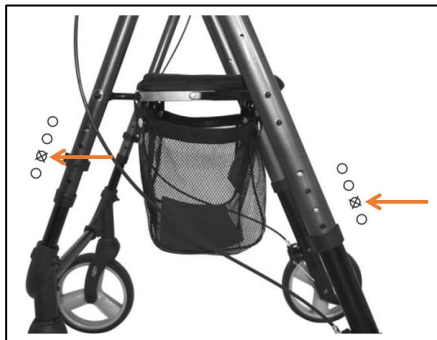
2. След това поставете щипките **(6)**, за да закрепите предната част на рамката на колелото.



3. Рамката на предното колело има четири възможности за регулиране на височината. Внимателно вкарайте секцията на рамката със задните колела **(3)** в основната рамка **(1)**. Закljučващите копчета в секцията на рамката със задните колела трябва да се застопорят в отворите в основната рамка.



4. Уверете се, че предните и задните колела са на една и съща височина. Имате 4 възможности за регулиране на височината на колелата. Като регулирате височината на колелата, можете да регулирате и височината на седалката



5. Внимателно вкарайте дръжките **(3)** в основната рамка **(1)**. Изберете височината на дръжката от 4-те опции и затегнете винтовете за ръката **(5)**.

Дръжките са правилно регулирани, ако ползвателят на ролерите може да се движи изправен при бутане. Уверете се, че дръжките са на една и съща височина.

Когато намирате оптималната за вас височина на дръжката, се уверете, че колелата също могат да се регулират по височина.



6. Сега вкарайте облегалката **(4)** в основната рамка **(1)**, докато чуete щракване на мястото й. Закачете чантата за съхранение под седалката. След това прикрепете държача за бастун, като захванете корпуса в долната част на дясната или лявата вертикална греда.



7. Моля, сравнете сглобената ролетка, за да видите дали тя съответства на илюстрацията по-долу. Свържете се с нашето обслужване на клиенти, ако не сте сигурни или имате проблеми със сглобяването: service@weinberger-group.de



- A** Дръжки отляво и отдясно
- B** Облегалката
- C** Чанта за съхранение
- D** Задни колела
- E** Лост на ръчната спирачка
- F** Спирачни накладки
- G** Повърхност на седалката
- H** Предни колела

Въвеждане в експлоатация

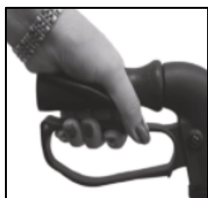
Ако сте спазили стриктно предишните инструкции за сглобяване, ролерът вече е готов за употреба.

Шофиране, спиране, паркиране

Избутайте ролката напред с малко сила. Ако искате да спрете, издърпайте спирачните лостове под дръжките нагоре.

Ако искате да обезопасите ролковия трактор от преобръщане и да го паркирате, задействайте спирачката за паркиране, като натиснете спирачния лост надолу, докато се задейства. Освободете спирачката за паркиране, като издърпате силно спирачния лост към дръжката.

Позиции на спирачните лостове



Спиране по време на пътуване



Начална позиция по време на пътуването



Спирачка за паркиране

Регулиране на спирачката

За да регулирате спирачките, завъртете регулиращите винтове на спирачното въже на задното колело. Завъртането на винта в посока, обратна на часовниковата стрелка, означава по-силен спирачен ефект.

Уверете се, че спирачният ефект е равномерен и за двете колела!

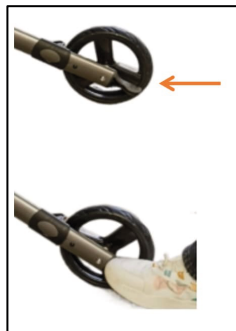
**Ролатор като седалка**

Поставете ролерите върху твърда, равна и нехлъзгава повърхност. Натиснете спирачката за паркиране. Ролерът трябва да е стабилен. Седнете изправени и не се накланяйте назад. **Внимание! Не премествайте ролерът, докато сте седнали.**

Преодоляване на прагове и бордюри на врати

Към вътрешната страна на приставката на задното колело е прикрепено приспособление за преобръщане.

Ако искате да преодолеете праг на врата или плосък бордюр, използвайте помощното средство за накланяне. Задействайте ръчната спирачка, натиснете с предния си крак помощното средство за накланяне, издърпайте и избутайте ролката назад с помощта на дръжките. Това повдига предната част на ролерите от земята. Освободете спирачния лост, за да преместите ролерите върху или над препятствието.

**Спестяване на място при съхранение или транспортиране**

Ако искате да съхранявате или транспортирате ролерите, за да спестите място, сгънете ги отново. Сгънете седалката нагоре. Ролерът се сгъва, като издърпате здраво напречната стойка, която е прикрепена между прътите

на основната рама, за да държи седалката •



Въвеждане в експлоатация

Ако искате да използвате ролерите отново след дълъг период на паркиране или съхранение, моля, проверете компонентите и износващите се части за безопасност и функционалност.

Това включва:

- огънати или повредени части на рамката или пукнатини в тръбните връзки.
- Разхлабени или заклещени копчета за включване
- Подплатени отвори за регулиране на височината на дръжките
- Свободни дръжки
- Разхлабени закрепвания на колелата, повредени колела и износени гуми

Моля, обърнете внимание и на:

- Функциониране на спирачната система, лесно управление на спирачните лостове, равномерно действие на задвижващата и паркинг спирачката
- Състояние на седалката и облегалката, пукнатини и силно замърсяване
- Закрепване на пазарската чанта

Сменете всички износени или дефектни части, преди да използвате ролерите отново. За ваша собствена безопасност, моля, първо се свържете с нашата служба за обслужване на клиенти.

Поддръжка и почистване

Можете лесно да почиствате ролерите с наличните в търговската мрежа почистващи препарати, например с кърпа, навлажнена с течност за миене на съдове. Не използвайте за почистване разтворители, бензин, киселинни, алкални или абразивни почистващи препарати. След всяко почистване трябва да подсушавате добре ролера.

Проверете дали всички колела и механизмът за съгване работят правилно и дали всички колела могат да се движат свободно. Обърнете специално внимание на предните колела, уверете се, че се въртят свободно и без препятствия и че са здраво закрепени към рамата.



Незабавно преустановете използването на ролерията, ако колелата се въртят трудно или не са здраво закрепени към рамката, или ако имате съмнения за повреда или друга неизправност.

Извършвайте ежемесечни проверки, за да се уверите, че всички заключващи копчета са правилно закрепени. Уверете се, че няма разхлабени компоненти. Проверете регулирането на спирачките.

От време на време смазвайте въжетата на Боуден с капка масло (напр. универсално масло) в краищата на въжетата на Боуден и на спирачните лостове и смазвайте лагерите на колелата с налична в търговската мрежа смазка за ролкови лагери.

Не прикрепвайте към ролерите си части или аксесоари, произведени от друга компания. Това ще доведе до прекратяване на гаранцията и ще застраши сериозно вашата безопасност.

Препоръчваме ви да проверявате визуално ролерите си всеки ден.

Препоръчваме също така ролерът да се обслужва поне веднъж на три месеца.

Инструкции за изхвърляне

Ролерът RL-A42045W8 (номер на артикула: 46501) не съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Въпреки това той не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Всички метални и пластмасови части трябва да се рециклират. Моля, използвайте услугите, предлагани от вашата регионална компания за изхвърляне на отпадъци.

Правно основание за пускане на пазара в ЕС

Ролерът RL-A42045W8 (номер на артикула: 46501) е медицинско изделие от клас I в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 за медицинските изделия. Ролаторът отговаря на съществените изисквания на този регламент и на приложимите стандарти EN ISO 11199-2:2021, EN ISO 13485:2016 и EN ISO 1497-2012.

Технически данни

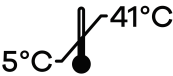
- Размери (в готовност за шофиране): 620 мм ширина и 610 мм дължина
- Височина на дръжката: 740 до 1010 мм (регулируема на 8 стъпки)
- Височина на седалката: приблизително 520 до 600 мм
- Повърхност на седалката: 480 x 220 mm
- Допустимо тегло на потребителя: максимум 136 кг
- Нетно тегло на ролерите: 6,2 кг
- Обхват на приложение при температура на околната среда от -20°C до +50°C и относителна влажност от 30% до 85%.

Услуга

Моля, изпратете ни имейл със заявката си на адрес **service@weinberger-group.de**

Обяснение на символите и пиктограмите

	Етикетиране на съответствието CE
	„Medical Device“ (= медицински продукт)
	Необходимо е да прочетете инструкциите за експлоатация преди употреба
	Производител
	Европейски представител (упълномощен представител в Европейския съюз)
	Вносител
	Уникалният идентификатор на изделието (UDI) е уникален цифров или буквено-цифров код за медицинско изделие.

	Номер на артикула
	Номер на модела
	Период на производство (календарна седмица/година)
	Точен ден на производство (година - месец - ден)
	Символ за изхвърляне
	Температурен диапазон за съхранение
	Диапазон на влажност при съхранение
Made in P.R.C.	Произведено в Китайската народна република



Ralon Medical Equipment Co., Ltd.
Xilian Development Zone, Danzao, Nanhai, Foshan, Guangdong Province, P.R.C.



OBELIS S.A., Bd. Général Wahis 53, 1030 Брюксел, Белгия



Вносител, продажби и обслужване
Weinberger GmbH & Co KG, Simonshöfchen 38, 42327 Wuppertal, Германия
www.weinberger-group.de / service@weinberger-group.de

Номер на артикула: 46501 | Номер на модела: RL-A42045W8

Рев. номер: 0208202401